

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 2967/93 af 25. oktober 1993 om forbud mod levering af visse varer til UNITA ..... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2968/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ..... 5
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2969/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 5 (løbenummer 40.0050), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ..... 8
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2970/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 22 (løbenummer 40.0220), som har oprindelse i Filippinerne og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ..... 10
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2971/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 35 (løbenummer 40.0350), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ..... 12
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2972/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 74 (løbenummer 40.0740), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ..... 14
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 9 og 78 (løbenummer 40.0090 og 40.0780), som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ..... 15

Pris : 23 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2974/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 12 og 24 (løbenummer 40.0120 og 40.0240), som har oprindelse i Malaysia og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ...	17
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2975/93 af 28. oktober 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 22, 29 og 78 (løbenummer 40.0220, 40.0290 og 40.0780), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 .....	19
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2976/93 af 27. oktober 1993 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif .....	21
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2977/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af referencepriser for bredbladet endivie for produktionsåret 1993/94	22
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2978/93 af 28. oktober 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3900/92 om særlige gennemførelsesbestemmelser for Fællesskabets importordning for konserves af visse arter af tunfisk, bonit og sardin og om fastsættelse af de mængder af samme produkter, der kan indføres i 1993 .....	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2979/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie .....	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2980/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves .....	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2981/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2982/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris .....	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2983/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes .....	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2984/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	35
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2985/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af den ensartede nedsættelseskoefficient med henblik på bestemmelse af den mængde bananer, der skal tildeles hver erhvervsdrivende i kategori C som led i toldkontingentet for 1994 .....	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2986/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter .....	38
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2987/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter .....	41
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2988/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris .....	52
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2989/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris ...	55

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2990/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer .....	58
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2991/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira .....	60
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2992/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris .....	62
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2993/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger .....	66
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2994/93 af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	68

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

- \* Rådets direktiv 93/88/EØF af 12. oktober 1993 om ændring af direktiv 90/679/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet (syvende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) .....

71

### Kommissionen

93/552/Euratom :

- \* Kommissionens beslutning af 1. oktober 1993 om det i Rådets direktiv 92/3/Euratom omhandlede standardledsagedokument til overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald .....

83

---

### Berigtigelser

- \* Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3917/92 af 21. december 1992 om forlængelse i 1993 af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 3831/90, (EØF) nr. 3832/90, (EØF) nr. 3833/90, (EØF) nr. 3834/90, (EØF) nr. 3835/90 og (EØF) nr. 3900/91 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse varer med oprindelse i udviklingslande og om supplerende af listen over præferenceberettigede lande (EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992) .....
- \* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2273/93 af 28. juli 1993 om fastsættelse af interventionscentrene for korn (EFT nr. L 207 af 18. 8. 1993) .....
- \* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2892/93 af 21. oktober 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1729/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med æg og fjerkrækødprodukter samt hvad angår støtten (EFT nr. L 263 af 22. 10. 1993) .....

112

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2967/93**

af 25. oktober 1993

**om forbud mod levering af visse varer til UNITA**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger :

De Forenede Nationers Sikkerhedsråd vedtog på grundlag af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt den 15. september 1993 resolution 864 (1993) om foranstaltninger, som alle stater skal træffe vedrørende samhandelen med Angola, for at få UNITA til at efterkomme kravene i Sikkerhedsrådets tidligere resolutioner og efterleve »Acordos de Paz« ;

Sikkerhedsrådet har også opfordret FN's medlemsstater til at lade disse foranstaltninger gælde uanset eventuelle bestående rettigheder eller forpligtelser i medfør af internationale aftaler, kontrakter, licenser eller tilladelser, der er indgået eller indrømmet forud for datoen for vedtagelsen af resolutionen ; fjerde AVS-EØF-konvention, undertegnet den 15. december 1989 i Lomé, som Fællesskabet og Angola er parter i, udgør derfor ikke en hindring for gennemførelsen af de af Sikkerhedsrådet vedtagne foranstaltninger ;

Fællesskabet og dets medlemsstater, forsamlet inden for rammerne af Det Politiske Samarbejde, har udtalt, at de fuldt ud støtter disse foranstaltninger ;

under disse omstændigheder bør Fællesskabet efterkomme Sikkerhedsrådets nævnte resolution vedrørende samhandelen ;

i henhold til nævnte resolution anvender FN's medlemsstater de vedtagne foranstaltninger, når FN's generalsekretær har meddelt, hvilke indførselssteder på Angolas område der ikke er omfattet af disse foranstaltninger ; Kommissionen modtog nævnte meddelelse den 7. oktober 1993 ;

Fællesskabet og dets medlemsstater er enige om at anvende et EF-instrument, bl.a. for at sikre en ensartet gennemførelse af disse foranstaltninger i hele Fællesskabet ;

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Fra den 7. oktober 1993 forbydes :

- salg eller levering af olie og olieprodukter som anført i bilag I, uanset om varerne har oprindelse i Fællesskabet, til Angolas område via andre indførselssteder end anført i bilag II
- enhver aktivitet, der har til formål eller virkning direkte eller indirekte at fremme de i første led anførte transaktioner.

2. Kommissionen kan ændre listen i bilag II i overensstemmelse med meddelelser herom fra De Forenede Nationers generalsekretær. Ændringerne offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 2*

Salg eller levering til Angola af olie og olieprodukter opført i bilag I, der ikke er forbudt i medfør af artikel 1, er betinget af en forhåndstilladelse, som meddeles af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Denne forordning finder anvendelse uanset rettigheder eller forpligtelser i medfør af internationale aftaler, kontrakter, licenser eller tilladelser, som er indgået eller indrømmet før denne forordnings ikrafttræden.

*Artikel 4*

Hver medlemsstat fastlægger, hvilke sanktioner der skal anvendes, såfremt denne forordnings bestemmelser overtrædes.

*Artikel 5*

Denne forordning gælder for medlemsstaternes områder, hvor Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, herunder deres luftrum, på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion, og alle andre steder på fysiske personer, der er statsborgere i

medlemsstaterne, og organer, der er registreret eller stiftet efter medlemsstaternes lovgivning uden for nævnte område.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. oktober 1993.

*På Rådets vegne*

Ph. MAYSTADT

*Formand*

## BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse
2709	Jordolie og rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler
2710	Olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende 70 vægtprocent eller derover af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler som karaktergivende bestanddel
2711	Jordoliegas og andre gasformige carbonhydrider
2712 10	Vaselin
2712 20 00	Paraffin med indhold af olie på under 0,75 vægtprocent
ex 2712 90	»Slack wax«, »scale wax«
2713	Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler
2714	Bitumen og asfalt, naturlig; bituminøs skifer og olieskifer samt naturligt bitumenholdigt sand; asfaltit og asfaltsten
2715 00 00	Bituminøse blandinger på basis af naturlig asfalt, naturlig bitumen, kunstig asfaltbitumen, mineraltjære eller mineraltjærebeg (f.eks. asfaltmastix og »cut backs«)
2901	Acycliske carbonhydrider
2902 11 00	Cyclohexan
2902 20	Benzen
2902 30	Toluen
2902 41 00	o-Xylen
2902 42 00	m-Xylen
2902 43 00	p-Xylen
2902 44	Blandinger af xylenisomere
2902 50 00	Styren
2902 60 00	Ethylbenzen
2902 70 00	Cumen
2905 11 00	Methanol (methylalkohol)
3403 19 10	Tilberedte smøremidler (herunder skæreoiler, gevindløsningspræparater, antirust- og antikorrosionspræparater og præparater til frigørelse af støbeforme, på basis af smøremidler) samt præparater, af den art der anvendes til olie- eller fedtbehandling af tekstilmaterialer, læder, pelsskind eller andre materialer, med undtagelse af produkter, der som karaktergivende bestanddele indeholder 70 vægtprocent eller derover af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler, men ikke som karaktergivende bestanddel
3811 21 00	Additiver til smøreoiler med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler
3823 90 10	Petroleumssulfonater, bortset fra petroleumssulfonater af alkalimetaller, af ammonium eller af ethanolaminer; thiophenholdige sulfonsyrer af olier hidrørende fra bituminøse mineraler og salte deraf

*BILAG II***Inførselssteder omhandlet i artikel 1**

Luanda og Katumbela lufthavnene (Benguela-provinsen), havnene i Luanda, Malongo (Cabinda-provinsen), Lobito (Benguela-provinsen) og Namibe (Namibe-provinsen).

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2968/93

af 28. oktober 1993

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1900/92<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1901/92<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(14)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 25. og 26. oktober 1993 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92<sup>(10)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>, og

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.



8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren (1)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(2) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien : 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(3) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(4) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren (1)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2969/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 5 (løbenummer 40.0050), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 5 (løbenummer 40.0050) med oprindelse i Brasilien er loftet fastsat til 1 510 000 stk.; den 20. august 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Brasilien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Brasilien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Brasilien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0050	5 (1 000 stk.)	6101 10 90	Sweatere, pullovere, slipovere, cardigans, cardigan-sæt, jumbere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede); anorakker, vindjakker, blousonjakker o. lign. af trikotage
		6101 20 90	
		6101 30 90	
		6102 10 90	
		6102 20 90	
		6102 30 90	
		6110 10 10	
		6110 10 31	
		6110 10 35	
		6110 10 38	
		6110 10 91	
		6110 10 95	
		6110 10 98	
		6110 20 91	
		6110 20 99	
		6110 30 91	
6110 30 99			

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2970/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 22 (løbenummer 40.0220), som har oprindelse i Filippinerne og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 22 (løbenummer 40.0220) med oprindelse i Filippinerne er loftet fastsat til 649 tons; den 7. juli 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Filippinerne, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Filippinerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Filippinerne:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0220	22 (tons)	5508 10 11	Garn af korte syntetiske fibre, ikke i detailsoplægninger
		5508 10 19	
		5509 11 00	
		5509 12 00	
		5509 21 10	
		5509 21 90	
		5509 22 10	
		5509 22 90	
		5509 31 10	
		5509 31 90	
		5509 32 10	
		5509 32 90	
		5509 41 10	
		5509 41 90	
		5509 42 10	
		5509 42 90	
		5509 51 00	
		5509 52 10	
5509 52 90			
5509 53 00			

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0220 (fortsat)		5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2971/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 35 (løbenummer 40.0350), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 35 (løbenummer 40.0350) med oprindelse i Kina er loftet fastsat til 53 tons; den 20. august 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0350	35 (tons)	5407 10 00	Vævet stof af endeløse regenererede fibre, bortset fra cordvæv til fremstilling af dæk under kategori 114
		5407 20 90	
		5407 30 00	
		5407 41 00	
		5407 42 10	
		5407 42 90	
		5407 43 00	
		5407 44 10	
		5407 44 90	
		5407 51 00	
		5407 52 00	
		5407 53 10	
		5407 53 90	
		5407 54 00	
		5407 60 10	
		5407 60 30	
		5407 60 51	
5407 60 59			
5407 60 90			

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0350 (fortsats)		5407 71 00	
		5407 72 00	
		5407 73 10	
		5407 73 91	
		5407 73 99	
		5407 74 00	
		5407 81 00	
		5407 82 00	
		5407 83 10	
		5407 83 90	
		5407 84 00	
		5407 91 00	
		5407 92 00	
		5407 93 10	
		5407 93 90	
		5407 94 00	
		ex 5811 00 00	
		ex 5905 00 70	

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2972/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 74 (løbenummer 40.0740), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til

enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 74 (løbenummer 40.0740) med oprindelse i Pakistan er loftet fastsat til 67 000 stk.; den 29. marts 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Pakistan, som er præferencerettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Pakistan —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Pakistan:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0740	74 (1 000 stk.)	6104 11 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter
		6104 12 00	
		6104 13 00	
		ex 6104 19 00	
		6104 21 00	
		6104 22 00	
		6104 23 00	
ex 6104 29 00			

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2973/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 9 og 78 (løbenummer 40.0090 og 40.0780), som har oprindelse i Thailand og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 9 og 78 (løbenummer 40.0090 og 40.0780) med oprindelse i Thailand er loftet fastsat til henholdsvis 131 og 159 tons; den 28. maj 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Thailand, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Thailand:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0090	9 (tons)	5802 11 00	Håndklædefrottestof, o. lign. frottestof af bomuld; håndklæder, vaskeklude, viskestykker o. lign. køkkentekstiler, ikke af trikotage, af vævet frottestof af bomuld
		5802 19 00	
		ex 6302 60 00	
40.0780	78 (tons)	6203 41 30	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 og 77
		6203 42 59	
		6203 43 39	
		6203 49 39	
		6204 61 80	
		6204 61 90	
		6204 62 59	
		6204 62 90	
		6204 63 39	
		6204 63 90	
		6204 69 39	
		6204 69 50	
		6210 40 00	
		6210 50 00	
		6211 31 00	
		6211 32 90	
6211 33 90			
6211 41 00			
6211 42 90			
6211 43 90			

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2974/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 12 og 24 (løbenummer 40.0120 og 40.0240), som har oprindelse i Malaysia og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 12 og 24 (løbenummer 40.0120 og 40.0240) med oprindelse i Malaysia er loftet fastsat til henholdsvis 3 189 000 par og 499 000 stk.; den 28. maj 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Malaysia, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Malaysia —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Malaysia:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0120	12 (1 000 par eller stk.)	6115 12 00	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker, o. lign. af trikotage, (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer i kategori 70
		6115 19 10	
		6115 19 90	
		6115 20 11	
		6115 20 90	
		6115 91 00	
		6115 92 00	
		6115 93 10	
		6115 93 30	
		6115 93 99	
6115 99 00			
40.0240	24 (1 000 stk.)	6107 21 00	Pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o. lign. af trikotage, til mænd og drenge
		6107 22 00	
		6107 29 00	
		6107 91 00	
		6107 92 00	
		ex 6107 99 00	
		6108 31 10	Pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o. lign. af trikotage, til kvinder og piger
		6108 31 90	
		6108 32 11	
		6108 32 19	
		6108 32 90	
		6108 39 00	
		6108 91 00	
		6108 92 00	
		6108 99 10	

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2975/93

af 28. oktober 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 22, 29 og 78 (løbenummer 40.0220, 40.0290 og 40.0780), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 22, 29 og 78 (løbenummer 40.0220, 40.0290 og 40.0780) med oprindelse i Indonesien er loftet fastsat til henholdsvis 649 tons, 124 000 stk. og 159 tons; den 23. april 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indonesien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indonesien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. november 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0220	22 (tons)	5508 10 11	Garn af korte syntetiske fibre, ikke i detailsalgsoplægninger
		5508 10 19	
		5509 11 00	
		5509 12 00	
		5509 21 10	
		5509 21 90	
		5509 22 10	
		5509 22 90	
		5509 31 10	
		5509 31 90	
		5509 32 10	
		5509 32 90	
		5509 41 10	
		5509 41 90	
		5509 42 10	
		5509 42 90	
		5509 51 00	
		5509 52 10	
		5509 52 90	
		5509 53 00	
		5509 59 00	
		5509 61 10	
		5509 61 90	
		5509 62 00	
		5509 69 00	
		5509 91 10	
		5509 91 90	
5509 92 00			
5509 99 00			

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0290	29 (1 000 stk.)	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18  6211 42 31 6211 43 31	Dragter, kostumer og sæt, ikke af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre undtagen skidragter og skisæt Forede træningsdragter til kvinder og piger, med yderstof af ét og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre
40.0780	78 (tons)	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39  6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50  6210 40 00 6210 50 00  6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 og 77

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2976/93**  
**af 27. oktober 1993**  
**om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomen-**  
**klaturen og Den Fælles Toldtarif**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87  
af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og  
Den Fælles Toldtarif<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissio-  
nens forordning (EØF) nr. 2593/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2658/87 indførtes en vareno-  
menklatur, i det følgende benævnt »Den Kombinerede  
Nomenklatur«, til opfyldelse af behovene såvel i forbin-  
delse med Den Fælles Toldtarif som i forbindelse med  
Statistikken over Fællesskabets Udenrigshandel;

for at sikre ensartet anvendelse af Den Kombinerede  
Nomenklatur bør begrebet »sammenpakket til detailsalg«,  
som er defineret i bestemmelse 3 b) til henholdsvis  
kapitel 61 og 62 i Den Kombinerede Nomenklatur præci-  
seres; det er derfor nødvendigt at supplere supplerende  
bestemmelse 1 til henholdsvis kapitel 61 og 62 i Den  
Kombinerede Nomenklatur; bilag I til forordning (EØF)  
nr. 2658/87 bør ændres i overensstemmelse hermed;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1993.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Nomenklaturudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Følgende afsnit indsættes som sidste afsnit i supplerende  
bestemmelse 1 til henholdsvis kapitel 61 og 62 i bilag I  
til forordning (EØF) nr. 2658/87:

»Alle dele af et kombineret sæt skal foreligge sammen  
til detailsalg som én enkelt enhed. Individuel indpak-  
ning eller særskilt mærkning af hver enkelt del af en  
sådan enkelt enhed påvirker ikke dens tarifiering som  
et kombineret sæt.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen  
efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers  
Tidende*.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 18.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2977/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af referencepriser for bredbladet endivie for produktionsåret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 638/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3824/92 af 28. december 1992 om de priser og beløb, der er fastsat i ecu, og som skal ændres som følge af monetære justeringer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1663/93<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 23, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsættes der hvert år før produktionsårets begyndelse referencepriser, der gælder for hele Fællesskabet;

i betragtning af betydningen af produktionen af bredbladet endivie (*Cichorium endivia* (L) var. *latifolia*) i Fællesskabet er det nødvendigt at fastsætte en referencepris for dette produkt;

afsætning af endivie, der er høstet i løbet af et bestemt produktionsår, strækker sig fra juli til juni i det følgende år; de små mængder, der er importeret i perioderne 1. juli til 14. november og 1. april til 30. juni i det følgende år, er ikke tilstrækkeligt grundlag for fastsættelse af referencepriser for disse perioder; der bør derfor kun fastsættes referencepriser fra den 15. november indtil den 31. marts i det følgende år;

i henhold til artikel 23, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsættes referencepriserne på samme niveau som for det foregående produktionsår og forhøjes efter fradrag af enhedsbeløbet for det foregående produktionsår

for transport af fællesskabsprodukter fra produktionsområderne til Fællesskabets forbrugscentre med:

— udviklingen i produktionsomkostningerne for frugt- og grøntsagssektoren med nedslag for produktivitetserøgelsen

— det enhedsbeløb for transporten, som gælder for det pågældende produktionsår

uden dog at det således opnåede niveau må overstige det aritmetiske gennemsnit af produktionspriserne i hver medlemsstat forhøjet med transportudgifterne for det pågældende produktionsår, og idet det således opnåede beløb forhøjes med udviklingen i produktionsomkostningerne for frugt og grøntsager med nedslag for produktivitetserøgelsen; referenceprisen må i øvrigt ikke være lavere end referenceprisen for det foregående produktionsår;

for at tage hensyn til de sæsonmæssige prisforskelle bør produktionsåret opdeles i flere perioder, og der bør fastsættes en referencepris for hver af disse;

producentpriserne svarer til gennemsnittet af de noteringer, der er konstateret i de seneste tre år, som går forud for tidspunktet for fastsættelsen af referencepriser for et fællesskabsprodukt med bestemte handelsegenskaber; denne konstatering sker på det eller de repræsentative markeder, der er beliggende i de produktionsområder, hvor noteringerne er lavest for de produkter eller sorter, som udgør en væsentlig del af den afsatte produktion i løbet af året eller en del af dette, og som opfylder de fastsatte betingelser med hensyn til emballeringen; gennemsnittet af noteringerne for hvert repræsentativt marked skal fastlægges under udelukkelse af noteringer, som kan betragtes som ekstraordinært høje eller lave i forhold til de normale udsving på dette marked;

i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3820/92 af 28. december 1992 om overgangsforanstaltninger for anvendelsen af de agromonetære bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(6)</sup> er der skabt forbindelse mellem den agromonetære ordning, der anvendes fra den 1. januar 1993, og den tidligere agromonetære ordning;

ved forordning (EØF) nr. 3824/92 blev der opstillet en liste over de priser og beløb for frugt og grøntsager, der divideres med koefficienten 1,010495, der blev fastsat ved

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 29.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 158 af 30. 6. 1993, s. 18.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 22.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 537/93<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1331/93<sup>(2)</sup>, fra begyndelsen af produktionsåret 1993/94; efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3824/92 skal det fastsættes, hvor meget priserne og beløbene for de enkelte produkter nedsættes med som følge heraf, ligesom det skal fastsættes, hvad de nedsatte priser bliver; denne justering må dog ikke medføre, at præferenceprisniveauet bliver lavere end for produktionsåret før, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1993/94 fastsættes referencepriserne for bredbladet endivie (KN-kode ex 0705 29 00) udtrykt i ECU/100 kg netto, for produkter af kvalitetsklasse I, alle størrelser, emballeret, således:

— fra 15. november 1993 til	
31. januar 1994:	58,79
— fra 1. februar til	
31. marts 1994:	63,44.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 57 af 10. 3. 1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 114.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2978/93

af 28. oktober 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3900/92 om særlige gennemførelsesbestemmelser for Fællesskabets importordning for konserver af visse arter af tunfisk, bonit og sardin og om fastsættelse af de mængder af samme produkter, der kan indføres i 1993

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 697/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3900/92<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1792/93<sup>(4)</sup>, er det fastlagt, at der i 1993 maksimalt må indføres 75 500 tons konserver af visse arter af tunfisk og bonit i Fællesskabet;

visse medlemsstater har senere meddelt Kommissionen, at de har foretaget en berigtigelse af de tal, som de havde oplyst for importen af de pågældende produkter i 1991, som er referenceåret for beregningen af, hvor store mængder der må importeres; berigtigelsen betyder, at tallene sættes op med 23 330 tons;

der bør følgelig foretages en tilsvarende opskrivning af de produktmængder, som det er tilladt at indføre i 1993, efter korrigering med den stigningstakt, der er fastlagt i metoden i artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3759/92, og forordning (EØF) nr. 3900/92 bør ændres med henblik herpå;

opskrivningen af mængderne betyder, at importmængderne for 1993 kan forhøjes med 28 193 tons;

Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 3900/92 foretages følgende ændring: i skemaet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3900/92 ændres i kolonnen »mængde« »75 500« til »103 693«.

*Artikel 2*

1. Der kan ansøges om importdokumenter for en samlet mængde på 23 964 tons, under henvisning til artikel 3, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 3900/92.

2. Der kan ansøges om importdokumenter for en samlet mængde på 4 229 tons under henvisning til artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3900/92.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

Yannis PALEOKRASSAS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 392 af 31. 12. 1992, s. 26.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 163 af 6. 7. 1993, s. 21.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2979/93**  
**af 28. oktober 1993**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
 ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
 (EØF) nr. 2046/92<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86  
 af 26. maj 1986 om de for udførelsen af olivenolie  
 gældende restitutioner og afgifter<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,  
 stk. 1, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-  
 kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i  
 henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved  
 udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-  
 tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportresti-  
 tionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF)  
 nr. 1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF)  
 nr. 616/72<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
 nr. 2962/77<sup>(5)</sup>;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF)  
 nr. 1650/86 skal restitutionen være den samme for hele  
 Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal  
 restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen  
 og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de  
 disponible mængder på Fællesskabets marked og for  
 priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situa-  
 tionen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt  
 at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der  
 dog tages hensyn til prisen på dette marked for de  
 vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den  
 forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem  
 denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet  
 kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie

i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret  
 med omkostningerne ved at eksportere produktet til  
 verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan  
 det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;  
 licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses  
 til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentation-  
 tioner;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF)  
 nr. 1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på  
 forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når  
 verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse  
 markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)  
 nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang  
 om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i  
 mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende  
 markedssituation for olivenolie og især på prisen for  
 olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i  
 tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte resti-  
 tionerne til de i bilaget angivne beløb;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(6)</sup>  
 fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til  
 omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes  
 valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-  
 omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-  
 gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-  
 ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning  
 (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(8)</sup> er der udstedt  
 forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske  
 Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien  
 (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en  
 række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-  
 gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved  
 restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
 ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
 Fedtstoffer —

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 1*

Eksporthæftelserne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

*(ECU/100 kg)*

Produktkode	Restitutionsbeløb <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	55,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	67,00
1510 00 90 100	5,00
1510 00 90 900	27,00

<sup>(1)</sup> For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 såvel som for eksport til tredjelande.

<sup>(2)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2980/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 591/79 af 26. marts 1979 om generelle regler vedrørende produktionsrestitutionen for olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserves<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2903/89<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, som benyttes til fremstilling af visse former for konserves;

i henhold til artikel 3 i ovennævnte forordning fastsætter Kommissionen hver anden måned denne restitution med forbehold af bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i den pågældende forordning;

ifølge artikel 5 i ovennævnte forordning fastsættes produktionsrestitutionen ved anvendelse af licitationsproceduren for fastsættelse af importafgiften på grundlag af

de minimumsimportafgifter, som efter denne procedure er fastsat for olie, der henhører under KN-kode 1509 90 00, samt eksportrestitutionerne for de samme olier; er olie, der anvendes til fremstilling af konserves, produceret i Fællesskabet, forhøjes det ovenfor omhandlede beløb dog med den forbrugsstøtte, der gælder på den dag, hvor restitutionen bringes i anvendelse;

anvendelse af de ovenfor omhandlede kriterier fører til at fastsætte restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For månederne november og december 1993 udgør den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 omhandlede produktionsrestitution:

- 82,58 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet
- 43,00 ECU/100 kg for olivenolie, bortset fra den i foregående led omhandlede.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 2.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 3.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2981/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3143/92<sup>(4)</sup> er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(5)</sup> er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3143/92 under

hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. oktober 1993 indgivne bud.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 39.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

*(ECU/100 kg)*

Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
1509 10 90 100	37,52
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	47,57
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	8,30
1510 00 90 900	—

(°) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

**NB:** Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2159/93 (EFT nr. L 194 af 3. 8. 1993, s. 7).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2982/93**  
**af 28. oktober 1993**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om  
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,  
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20

og 1006 30<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
674/91<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kom-  
missionens forordning (EØF) nr. 2666/93<sup>(5)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 2880/93<sup>(6)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i  
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes  
som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 52.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (%)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 <sup>(2)</sup>	AVS Bangladesh ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	Tredjelande (undtagen AVS) ( <sup>5</sup> )
1006 10 21	—	140,78	288,76
1006 10 23	—	134,65	276,50
1006 10 25	—	134,65	276,50
1006 10 27	207,38	134,65	276,50
1006 10 92	—	140,78	288,76
1006 10 94	—	134,65	276,50
1006 10 96	—	134,65	276,50
1006 10 98	207,38	134,65	276,50
1006 20 11	—	176,87	360,95
1006 20 13	—	169,21	345,63
1006 20 15	—	169,21	345,63
1006 20 17	259,22	169,21	345,63
1006 20 92	—	176,87	360,95
1006 20 94	—	169,21	345,63
1006 20 96	—	169,21	345,63
1006 20 98	259,22	169,21	345,63
1006 30 21	—	219,32	462,50
1006 30 23	—	261,86	547,50
1006 30 25	—	261,86	547,50
1006 30 27	410,63	261,86	547,50
1006 30 42	—	219,32	462,50
1006 30 44	—	261,86	547,50
1006 30 46	—	261,86	547,50
1006 30 48	410,63	261,86	547,50
1006 30 61	—	233,93	492,57
1006 30 63	—	281,11	586,92
1006 30 65	—	281,11	586,92
1006 30 67	440,19	281,11	586,92
1006 30 92	—	233,93	492,57
1006 30 94	—	281,11	586,92
1006 30 96	—	281,11	586,92
1006 30 98	440,19	281,11	586,92
1006 40 00	—	59,11	124,23

(<sup>1</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(<sup>3</sup>) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(<sup>5</sup>) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

(<sup>6</sup>) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2983/93

af 28. oktober 1993

## om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2667/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 2881/93<sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved termins-  
køb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tidengældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse  
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 7.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 54.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2984/93**

af 28. oktober 1993

**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1548/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/93<sup>(4)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2939/93<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1695/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 27. oktober 1993, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 40.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 265 af 26. 10. 1993, s. 24.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb <sup>(1)</sup>
1701 11 10	35,22 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	35,22 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	35,22 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	35,22 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	42,13
1701 99 10	42,13
1701 99 90	42,13 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2985/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af den ensartede nedsættelseskoefficient med henblik på bestemmelse af den mængde bananer, der skal tildeles hver erhvervsdrivende i kategori C som led i toldkontingentet for 1994

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2009/93<sup>(3)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1442/93 giver medlemsstaternes myndigheder inden den 10. oktober Kommissionen meddelelse om, hvor stor en samlet mængde de erhvervsdrivende i kategori C, der er registreret hos dem, ansøger om; der er ansøgt om 205 054 780 tons for 1994, hvilket overstiger den andel på 70 000 tons af toldkontingentet, der er fastsat i artikel 19,

stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 404/93; den ensartede procentsats, hvormed den af hver erhvervsdrivende ansøgte mængde skal nedsættes, bør derfor fastlægges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Som led i det toldkontingentet, der er fastsat i artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93, beregnes den mængde, som skal tildeles hver erhvervsdrivende i kategori C for 1994, ved at multiplicere den mængde, hver erhvervsdrivende har ansøgt om i henhold til artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1442/93, med en ensartet koefficient på 0,000341372.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 46.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2986/93**

af 28. oktober 1993

**om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 2071/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for mælk og mejeriprodukter er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2817/93<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2817/93 nævnte  
bestemmelser på de priser, som Kommissionen har fået

kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende  
importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærvæ-  
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede  
importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 257 af 15. 10. 1993, s. 10.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb	KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb
0401 10 10		17,73	0403 10 16	(°)	2,0846/kg + 28,62
0401 10 90		16,52	0403 10 22		26,35
0401 20 11		23,94	0403 10 24		30,96
0401 20 19		22,73	0403 10 26		73,91
0401 20 91		28,55	0403 10 32	(°)	0,2031/kg + 27,41
0401 20 99		27,34	0403 10 34	(°)	0,2492/kg + 27,41
0401 30 11		71,50	0403 10 36	(°)	0,6787/kg + 27,41
0401 30 19		70,29	0403 90 11		127,97
0401 30 31		136,04	0403 90 13		177,65
0401 30 39		134,83	0403 90 19		215,71
0401 30 91		226,73	0403 90 31	(°)	1,2072/kg + 28,62
0401 30 99		225,52	0403 90 33	(°)	1,7040/kg + 28,62
0402 10 11	(°)	127,97	0403 90 39	(°)	2,0846/kg + 28,62
0402 10 19	(°)(°)	120,72	0403 90 51		26,35
0402 10 91	(°)(°)	1,2072/kg + 28,62	0403 90 53		30,96
0402 10 99	(°)(°)	1,2072/kg + 21,37	0403 90 59		73,91
0402 21 11	(°)	177,65	0403 90 61	(°)	0,2031/kg + 27,41
0402 21 17	(°)	170,40	0403 90 63	(°)	0,2492/kg + 27,41
0402 21 19	(°)(°)	170,40	0403 90 69	(°)	0,6787/kg + 27,41
0402 21 91	(°)(°)	215,71	0404 10 02		31,46
0402 21 99	(°)(°)	208,46	0404 10 04		177,65
0402 29 11	(°)(°)(°)	1,7040/kg + 28,62	0404 10 06		215,71
0402 29 15	(°)(°)	1,7040/kg + 28,62	0404 10 12		127,97
0402 29 19	(°)(°)	1,7040/kg + 21,37	0404 10 14		177,65
0402 29 91	(°)(°)	2,0846/kg + 28,62	0404 10 16		215,71
0402 29 99	(°)(°)	2,0846/kg + 21,37	0404 10 26	(°)	0,3146/kg + 21,37
0402 91 11	(°)	38,02	0404 10 28	(°)	1,7040/kg + 28,62
0402 91 19	(°)	38,02	0404 10 32	(°)	2,0846/kg + 28,62
0402 91 31	(°)	47,53	0404 10 34	(°)	1,2072/kg + 28,62
0402 91 39	(°)	47,53	0404 10 36	(°)	1,7040/kg + 28,62
0402 91 51	(°)	136,04	0404 10 38	(°)	2,0846/kg + 28,62
0402 91 59	(°)	134,83	0404 10 48	(°)	0,3146/kg
0402 91 91	(°)	226,73	0404 10 52	(°)	1,7040/kg + 6,04
0402 91 99	(°)	225,52	0404 10 54	(°)	2,0846/kg + 6,04
0402 99 11	(°)	44,82	0404 10 56	(°)	1,2072/kg + 6,04
0402 99 19	(°)	44,82	0404 10 58	(°)	1,7040/kg + 6,04
0402 99 31	(°)(°)	1,3241/kg + 25,00	0404 10 62	(°)	2,0846/kg + 6,04
0402 99 39	(°)(°)	1,3241/kg + 23,79	0404 10 72	(°)	0,3146/kg + 21,37
0402 99 91	(°)(°)	2,2310/kg + 25,00	0404 10 74	(°)	1,7040/kg + 27,41
0402 99 99	(°)(°)	2,2310/kg + 23,79	0404 10 76	(°)	2,0846/kg + 27,41
0403 10 02		127,97	0404 10 78	(°)	1,2072/kg + 27,41
0403 10 04		177,65	0404 10 82	(°)	1,7040/kg + 27,41
0403 10 06		215,71	0404 10 84	(°)	2,0846/kg + 27,41
0403 10 12	(°)	1,2072/kg + 28,62	0404 90 11		127,97
0403 10 14	(°)	1,7040/kg + 28,62	0404 90 13		177,65

KN-kode	Fodnote (*)	Importafgiftens beløb	KN-kode	Fodnote (*)	Importafgiftens beløb
0404 90 19		215,71	0406 90 31	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0404 90 31		127,97	0406 90 33	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0404 90 33		177,65	0406 90 35	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0404 90 39		215,71	0406 90 37	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	1,2072/kg + 28,62	0406 90 39	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0404 90 53	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,7040/kg + 28,62	0406 90 50	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	2,0846/kg + 28,62	0406 90 61	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	370,97
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	1,2072/kg + 28,62	0406 90 63	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	370,97
0404 90 93	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,7040/kg + 28,62	0406 90 69	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	370,97
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	2,0846/kg + 28,62	0406 90 73	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0405 00 11	( <sup>2</sup> )	233,51	0406 90 75	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0405 00 19	( <sup>2</sup> )	233,51	0406 90 77	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0405 00 90		284,88	0406 90 79	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0406 10 20	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	191,90	0406 90 81	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0406 10 80	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	246,59	0406 90 85	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0406 20 10	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	370,97	0406 90 89	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87
0406 20 90	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	370,97	0406 90 93	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	191,90
0406 30 10	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	158,05	0406 90 99	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	246,59
0406 30 31	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	143,66	1702 10 10		34,92
0406 30 39	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	158,05	1702 10 90		34,92
0406 30 90	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	254,77	2106 90 51		34,92
0406 40 00	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	141,92	2309 10 15		92,96
0406 90 11	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	215,42	2309 10 19		120,73
0406 90 13	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,29	2309 10 39		112,59
0406 90 15	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,29	2309 10 59		91,69
0406 90 17	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,29	2309 10 70		120,73
0406 90 19	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	370,97	2309 90 35		92,96
0406 90 21	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	215,42	2309 90 39		120,73
0406 90 23	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87	2309 90 49		112,59
0406 90 25	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87	2309 90 59		91,69
0406 90 27	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87	2309 90 70		120,73
0406 90 29	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	149,87			

(<sup>1</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af:

- det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælkebestanddel, der er indeholdt i 100 kg af varen
- det andet angivne beløb.

(<sup>2</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med:

- det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af tørstoffet af mælkebestanddelen der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
- det andet angivne beløb.

(<sup>3</sup>) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland,

- og fra hvilket der fremlægges et certifikat IMA 1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser
  - for hvilke der fremlægges et certifikat EUR 1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1316/93 fastsatte betingelser for Sverige og på de i den ændrede forordning (EØF) nr. 584/92 fastsatte betingelser for Polen, Tjekkoslaviet og Ungarn
- er undergivet importafgifterne, der er fastlagt i de nævnte forordninger.

(<sup>4</sup>) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.

(<sup>5</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1, afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2987/93

af 28. oktober 1993

## om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 2071/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan  
forskellen mellem priserne i den internationale  
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af  
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af  
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-  
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86<sup>(4)</sup>, skal restitu-  
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-  
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet  
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk  
og mejeriprodukter og de disponible mængder på  
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-  
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den  
internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-  
ninger for transport fra Fællesskabets marked til  
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-  
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-  
seslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og  
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en  
afbalanceret situation og en naturlig udvikling af  
priser og samhandel
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-  
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagentil de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske  
priser; fastsættelsen af priserne i den internationale  
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til  
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende  
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de  
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-  
ationen i den internationale handel eller de særlige krav  
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere  
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-  
melsesstedet;ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det  
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der  
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes  
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan  
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestem-  
melser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og meje-  
riprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 2767/90<sup>(6)</sup>, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat  
sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene  
tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det  
andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte  
element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er  
produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fælles-  
skabet; for produkter henhørende under KN-kode  
ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51,  
ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et  
fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et  
indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent eller  
derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg  
af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker  
henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette  
element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågæl-  
dende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grund-  
beløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et  
kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produk-  
tet;<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 14.

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/93<sup>(2)</sup>;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(3)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(4)</sup>;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 150 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(6)</sup>, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeripro-

dukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(7)</sup> er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionserne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0401 10 10 000		5,45	0402 21 91 900		149,14
0401 10 90 000		5,45	0402 21 99 100		110,85
0401 20 11 100		5,45	0402 21 99 200		111,66
0401 20 11 500		8,42	0402 21 99 300		113,12
0401 20 19 100		5,45	0402 21 99 400		121,46
0401 20 19 500		8,42	0402 21 99 500		124,32
0401 20 91 100		11,21	0402 21 99 600		135,31
0401 20 91 500		13,06	0402 21 99 700		141,84
0401 20 99 100		11,21	0402 21 99 900		149,14
0401 20 99 500		13,06	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 11 100		16,78	0402 29 15 300		0,9640
0401 30 11 400		25,87	0402 29 15 500		1,0192
0401 30 11 700		38,87	0402 29 15 900		1,1000
0401 30 19 100		16,78	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 19 400		25,87	0402 29 19 300		0,9640
0401 30 19 700		38,87	0402 29 19 500		1,0192
0401 30 31 100		46,29	0402 29 19 900		1,1000
0401 30 31 400		72,28	0402 29 91 100		1,1085
0401 30 31 700		79,70	0402 29 91 500		1,2146
0401 30 39 100		46,29	0402 29 99 100		1,1085
0401 30 39 400		72,28	0402 29 99 500		1,2146
0401 30 39 700		79,70	0402 91 11 110		5,45
0401 30 91 100		90,84	0402 91 11 120		11,21
0401 30 91 400		133,53	0402 91 11 310		19,10
0401 30 91 700		155,81	0402 91 11 350		23,60
0401 30 99 100		90,84	0402 91 11 370		28,92
0401 30 99 400		133,53	0402 91 19 110		5,45
0401 30 99 700		155,81	0402 91 19 120		11,21
0402 10 11 000		60,00	0402 91 19 310		19,10
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 350		23,60
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 370		28,92
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 31 100		22,16
0402 21 11 200		60,00	0402 91 31 300		34,18
0402 21 11 300		96,40	0402 91 39 100		22,16
0402 21 11 500		101,92	0402 91 39 300		34,18
0402 21 11 900		110,00	0402 91 51 000		25,87
0402 21 17 000		60,00	0402 91 59 000		25,87
0402 21 19 300		96,40	0402 91 91 000		90,84
0402 21 19 500		101,92	0402 91 99 000		90,84
0402 21 19 900		110,00	0402 99 11 110		0,0545
0402 21 91 100		110,85	0402 99 11 130		0,1121
0402 21 91 200		111,66	0402 99 11 150		0,1862
0402 21 91 300		113,12	0402 99 11 310		22,04
0402 21 91 400		121,46	0402 99 11 330		26,63
0402 21 91 500		124,32	0402 99 11 350		35,68
0402 21 91 600		135,31	0402 99 19 110		0,0545
0402 21 91 700		141,84	0402 99 19 130		0,1121

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0402 99 19 150		0,1862	0403 90 59 510		90,84
0402 99 19 310		22,04	0403 90 59 540		133,53
0402 99 19 330		26,63	0403 90 59 570		155,81
0402 99 19 350		35,68	0403 90 61 100		0,0545
0402 99 31 110		0,2402	0403 90 61 300		0,0842
0402 99 31 150		37,17	0403 90 63 000		0,1121
0402 99 31 300		0,4629	0403 90 69 000		0,1678
0402 99 31 500		0,7970	0404 90 11 100		60,00
0402 99 39 110		0,2402	0404 90 11 910		5,45
0402 99 39 150		37,17	0404 90 11 950		19,10
0402 99 39 300		0,4629	0404 90 13 120		60,00
0402 99 39 500		0,7970	0404 90 13 130		96,40
0402 99 91 000		0,9084	0404 90 13 140		101,92
0402 99 99 000		0,9084	0404 90 13 150		110,00
0403 10 02 000		—	0404 90 13 911		5,45
0403 10 04 200		—	0404 90 13 913		11,21
0403 10 04 300		—	0404 90 13 915		16,78
0403 10 04 500		—	0404 90 13 917		25,87
0403 10 04 900		—	0404 90 13 919		38,87
0403 10 06 000		—	0404 90 13 931		19,10
0403 10 12 000		—	0404 90 13 933		23,60
0403 10 14 200		—	0404 90 13 935		28,92
0403 10 14 300		—	0404 90 13 937		34,18
0403 10 14 500		—	0404 90 13 939		35,74
0403 10 14 900		—	0404 90 19 110		110,85
0403 10 16 000		—	0404 90 19 115		111,66
0403 10 22 100		5,45	0404 90 19 120		113,12
0403 10 22 300		8,42	0404 90 19 130		121,46
0403 10 24 000		11,21	0404 90 19 135		124,32
0403 10 26 000		16,78	0404 90 19 150		135,31
0403 10 32 100		0,0545	0404 90 19 160		141,84
0403 10 32 300		0,0842	0404 90 19 180		149,14
0403 10 34 000		0,1121	0404 90 19 900		—
0403 10 36 000		0,1678	0404 90 31 100		60,00
0403 90 11 000		60,00	0404 90 31 910		5,45
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 950		19,10
0403 90 13 300		96,40	0404 90 33 120		60,00
0403 90 13 500		101,92	0404 90 33 130		96,40
0403 90 13 900		110,00	0404 90 33 140		101,92
0403 90 19 000		110,85	0404 90 33 150		110,00
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 911		5,45
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 913		11,21
0403 90 33 300		0,9640	0404 90 33 915		16,78
0403 90 33 500		1,0192	0404 90 33 917		25,87
0403 90 33 900		1,1000	0404 90 33 919		38,87
0403 90 39 000		1,1085	0404 90 33 931		19,10
0403 90 51 100		5,45	0404 90 33 933		23,60
0403 90 51 300		8,42	0404 90 33 935		28,92
0403 90 53 000		11,21	0404 90 33 937		34,18
0403 90 59 110		16,78	0404 90 33 939		35,74
0403 90 59 140		25,87	0404 90 39 110		110,85
0403 90 59 170		38,87	0404 90 39 115		111,66
0403 90 59 310		46,29	0404 90 39 120		113,12
0403 90 59 340		72,28	0404 90 39 130		121,46
0403 90 59 370		79,70			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0404 90 39 150		124,32	0405 00 19 500		156,10
0404 90 39 900		—	0405 00 19 700		160,00
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 90 100		160,00
0404 90 51 910		0,0545	0405 00 90 900		206,00
0404 90 51 950		22,04	0406 10 20 100		—
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 200		—
0404 90 53 130		0,9640	0406 10 20 210		—
0404 90 53 150		1,0192	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 170		1,1000		032	—
0404 90 53 911		0,0545		400	35,23
0404 90 53 913		0,1121		404	—
0404 90 53 915		0,1678		...	43,29
0404 90 53 917		0,2587	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 919		0,3887		032	—
0404 90 53 931		22,04		400	35,23
0404 90 53 933		26,63		404	—
0404 90 53 935		35,68		...	43,29
0404 90 53 937		37,17	0406 10 20 610	028	12,19
0404 90 53 939		—		032	12,19
0404 90 59 130		1,1085		036	—
0404 90 59 150		1,2146		038	—
0404 90 59 930		0,5557		400	78,73
0404 90 59 950		0,7970		404	—
0404 90 59 990		0,9084		...	80,77
0404 90 91 100		0,6000	0406 10 20 620	028	18,05
0404 90 91 910		0,0545		032	18,05
0404 90 91 950		22,04		036	—
0404 90 93 110		0,6000		038	—
0404 90 93 130		0,9640		400	86,80
0404 90 93 150		1,0192		404	—
0404 90 93 170		1,1000		...	88,56
0404 90 93 911		0,0545	0406 10 20 630	028	21,66
0404 90 93 913		0,1121		032	21,66
0404 90 93 915		0,1678		036	—
0404 90 93 917		0,2587		038	—
0404 90 93 919		0,3887		400	98,65
0404 90 93 931		22,04		404	—
0404 90 93 933		26,63		...	99,99
0404 90 93 935		35,68	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 937		37,17		032	—
0404 90 93 939		—		036	—
0404 90 99 130		1,1085		038	—
0404 90 99 150		1,2146		400	117,33
0404 90 99 930		0,5557		404	—
0404 90 99 950		0,7970		...	117,33
0404 90 99 990		0,9084	0406 10 20 650	028	24,82
0405 00 11 100		—		032	24,82
0405 00 11 200		120,98		036	—
0405 00 11 300		152,20		038	—
0405 00 11 500		156,10		400	58,66
0405 00 11 700		160,00		404	—
0405 00 19 100		—		...	122,15
0405 00 19 200		120,98			
0405 00 19 300		152,20			



Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	19,01		404	—
	404	—		...	43,94
	...	19,01	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	32,46		404	—
	404	—		...	43,94
	...	32,46	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	57,66
	400	39,37		404	—
	404	—		...	64,46
	...	39,37	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 10 80 000		—		038	—
0406 20 90 100		—		400	39,27
0406 20 90 913	028	—		404	—
	032	—		...	43,94
	400	76,66	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	...	76,66		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	57,66
	400	102,21		404	—
	404	—		...	64,46
	...	102,21	0406 30 10 450	028	—
0406 20 90 917	028	—		032	—
	032	—		036	—
	400	108,59		038	—
	404	—		400	83,96
	...	108,59		404	—
0406 20 90 919	028	—		...	93,81
	032	—	0406 30 10 500		—
	400	121,38	0406 30 10 550	028	—
	404	—		032	—
	...	121,38		036	—
0406 20 90 990		—		038	—
0406 30 10 100		—		400	39,27
0406 30 10 150	028	—		404	18,05
	032	—		...	43,94
	036	—	0406 30 10 600	028	—
	038	—		032	—
	400	18,08		036	—
	404	—		038	—
	...	20,61		400	57,66
				404	25,27
				...	64,46

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	57,66
	404	—		404	—
	...	93,81		...	64,46
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	39,27
	404	—		404	—
	...	93,81		...	43,94
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	57,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	64,46
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	83,96
	404	—		404	—
	...	114,50		...	93,81
0406 30 10 900	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	39,27
	404	—		404	18,05
	...	114,50		...	43,94
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)		
0406 30 39 950	028	—	0406 90 23 900	028	—		
	032	—		032	—		
	036	—		036	—		
	038	—		038	—		
	400	102,47		400	58,66		
	404	—		404	—		
	***	114,50		***	122,15		
0406 30 90 000	028	—	0406 90 25 100	—			
	032	—	0406 90 25 900	028	—		
	036	—	032	—			
	038	—	036	—			
	400	102,47	038	—			
	404	—	400	58,66			
	***	114,50	404	—			
0406 40 00 100	—	—	***	122,15			
	0406 40 00 900	028	—	0406 90 27 100	—		
		032	—	0406 90 27 900	028	—	
		038	—	032	—		
		400	108,30	036	—		
		404	—	038	—		
		***	114,17	400	50,66		
—		—	404	—			
0406 90 13 000	028	—	***	103,52			
	032	—	0406 90 31 111	—			
	036	—	0406 90 31 119	028	—		
	038	—	032	—			
	400	117,33	036	—			
	404	—	038	13,54			
	***	143,80	400	56,39			
0406 90 15 100	028	—	404	14,44			
	032	—	***	81,19			
	036	—	0406 90 31 151	028	—		
	038	—	032	—			
	400	117,33	036	—			
	404	—	038	—			
	***	143,80	400	52,71			
0406 90 15 900	—	—	404	13,50			
	0406 90 17 100	028	—	***	75,66		
		032	—	0406 90 31 159	—		
		036	—	0406 90 31 900	—		
		038	—	0406 90 33 111	—		
		400	117,33	0406 90 33 119	028	—	
		404	—	032	—		
***		143,80	036	—			
0406 90 17 900	—	—	038	13,54			
	0406 90 21 100	—	—	400	56,39		
		0406 90 21 900	028	—	404	14,44	
			032	—	***	81,19	
			036	—	0406 90 33 151	028	—
			038	—	032	—	
			400	117,33	036	—	
404			—	038	—		
***	136,90		400	52,71			
0406 90 23 100	—	—	404	13,50			
	—	—	***	75,66			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 90 33 159		—	0406 90 69 910	028	—
0406 90 33 911		—		032	—
0406 90 33 919	028	—		036	63,18
	032	—		400	135,38
	036	—		404	72,20
	038	13,54		***	148,91
	400	56,39	0406 90 69 990		—
	404	14,44	0406 90 73 100		—
	***	81,19	0406 90 73 900	028	—
0406 90 33 951	028	—		032	—
	032	—		036	38,50
	036	—		400	136,28
	038	—		404	108,30
	400	52,71		***	136,28
	404	13,50	0406 90 75 100		—
	***	75,66	0406 90 75 900	028	—
0406 90 33 959		—		032	—
0406 90 35 110		—		036	—
0406 90 35 190	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	38,50		***	113,68
	400	143,08	0406 90 77 100	028	21,66
	404	81,23		032	21,66
	***	143,08		036	—
0406 90 35 910		—		038	—
0406 90 35 990	028	—		400	53,04
	032	—		404	—
	036	—		***	99,99
	038	—	0406 90 77 300	028	—
	400	117,33		032	—
	404	—		036	—
	***	117,33		038	—
0406 90 61 000	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	81,23		***	122,15
	400	166,96	0406 90 77 500	028	—
	404	126,35		032	—
	***	166,96		036	—
0406 90 63 100	028	—		038	—
	032	—		400	67,69
	036	94,79		404	—
	400	191,43		***	122,15
	404	144,40	0406 90 79 100		—
	***	191,43	0406 90 79 900	028	—
0406 90 63 900	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	63,18		038	—
	400	135,38		400	50,66
	404	72,20		404	—
	***	148,91		***	103,52
0406 90 69 100		—	0406 90 81 100		—

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)				
0406 90 81 900	028	—	0406 90 89 959	028	—				
	032	—		032	—				
	036	—		036	—				
	038	—		038	—				
	400	117,33		400	117,33				
	404	—		404	—				
	***	117,33		***	117,33				
0406 90 85 100		—	0406 90 89 971	028	24,82				
0406 90 85 910	028	—		032	24,82				
	032	—		036	—				
	036	38,51		038	—				
	400	143,08		400	66,79				
	404	81,23		404	—				
***	143,08	***	122,15						
0406 90 85 991	028	—	0406 90 89 972	028	—				
	032	—		032	—				
	036	—		400	35,23				
	038	—		404	—				
	400	117,33		404	—				
	404	—		***	43,29				
	***	117,33		***	43,29				
0406 90 85 995	028	24,82	0406 90 89 979	028	24,82				
	032	24,82		032	24,82				
	036	—		036	—				
	038	—		038	—				
	400	58,66		400	66,79				
	404	—		404	—				
	***	122,15		***	122,15				
0406 90 85 999		—	0406 90 89 990		—				
0406 90 89 100	028	12,19		0406 90 93 000		—			
	032	12,19			0406 90 99 000		—		
	036	—				2309 10 15 010		—	
	038	—					2309 10 15 100		—
	400	80,77						2309 10 15 200	
	404	—	2309 10 15 300						
***	80,77	2309 10 15 400							0,39
				2309 10 15 500					0,47
0406 90 89 200	028				18,05	2309 10 15 700			
	032				18,05		2309 10 15 900		
	036				—			2309 10 19 010	
	038		—		2309 10 19 100				
	400	86,80	2309 10 19 200						
	404	—		2309 10 19 300					
***	88,56	2309 10 19 400							0,39
						2309 10 19 500			0,47
0406 90 89 300	028						21,66	2309 10 19 600	
	032				21,66		2309 10 19 700		
	036		—		2309 10 19 800				
	038		—	2309 10 19 900					
	400	98,65	2309 10 70 010						
	404	—				2309 10 70 100			
***	99,99	2309 10 70 200							24,00
							2309 10 70 300		30,00
0406 90 89 910									
0406 90 89 951	028			—					
	032		—						
	036		38,50						
	400	136,28							
	404	81,23							
	***	136,28							

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
2309 10 70 500		36,00	2309 90 39 300		0,31
2309 10 70 600		42,00	2309 90 39 400		0,39
2309 10 70 700		48,00	2309 90 39 500		0,47
2309 10 70 800		52,80	2309 90 39 600		0,55
2309 10 70 900		—	2309 90 39 700		0,58
2309 90 35 010		—	2309 90 39 800		0,62
2309 90 35 100		—	2309 90 39 900		—
2309 90 35 200		0,23	2309 90 70 010		—
2309 90 35 300		0,31	2309 90 70 100		18,00
2309 90 35 400		0,39	2309 90 70 200		24,00
2309 90 35 500		0,47	2309 90 70 300		30,00
2309 90 35 700		0,55	2309 90 70 500		36,00
2309 90 35 900		—	2309 90 70 600		42,00
2309 90 39 010		—	2309 90 70 700		48,00
2309 90 39 100		—	2309 90 70 800		52,80
2309 90 39 200		0,23	2309 90 70 900		—

(\*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 208/93.

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "".

Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.

(\*\*) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2988/93**  
**af 28. oktober 1993**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,  
 senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 <sup>(2)</sup>, særlig  
 artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76  
 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som  
 gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt  
 i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter  
 inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)  
 nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for  
 ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for  
 restitutionsbeløbenes fastsættelse <sup>(3)</sup> skal restitutionerne  
 fastsættes under hensyntagen til situationen og den  
 forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible  
 mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets  
 marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris  
 på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes  
 vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig  
 udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at  
 tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt  
 og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
 marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 <sup>(4)</sup> fast-  
 sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for  
 hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden  
 bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal  
 nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af  
 den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes  
 særlige kriterier, der skal lægges til grund ved  
 beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på  
 visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere  
 restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-  
 sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret  
 langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en  
 særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om  
 måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 <sup>(5)</sup>  
 fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til  
 omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes  
 valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-  
 brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;  
 betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse  
 omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens  
 forordning (EØF) nr. 1068/93 <sup>(6)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
 situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller  
 priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på  
 verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de  
 beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 <sup>(7)</sup> er der udstedt  
 forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske  
 Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien  
 (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en  
 række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-  
 gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved  
 restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
 ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
 Korn —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførelse i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*



## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestititioner for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
1006 20 11 000	01	189,00	1006 30 65 100	01	236,00
1006 20 13 000	01	189,00		02	242,00
1006 20 15 000	01	189,00		03	247,00
1006 20 17 000	—	—		04	236,00
1006 20 92 000	01	189,00	1006 30 65 900	01	236,00
1006 20 94 000	01	189,00		04	236,00
1006 20 96 000	01	189,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	189,00	1006 30 92 100	01	236,00
1006 30 23 000	01	189,00		02	242,00
1006 30 25 000	01	189,00		03	247,00
1006 30 27 000	—	—		04	236,00
1006 30 42 000	01	189,00	1006 30 92 900	01	236,00
1006 30 44 000	01	189,00		04	236,00
1006 30 46 000	01	189,00	1006 30 94 100	01	236,00
1006 30 48 000	—	—		02	242,00
1006 30 61 100	01	236,00		03	247,00
	02	242,00		04	236,00
	03	247,00	1006 30 94 900	01	236,00
	04	236,00		04	236,00
1006 30 61 900	01	236,00	1006 30 96 100	01	236,00
	04	236,00		02	242,00
1006 30 63 100	01	236,00		03	247,00
	02	242,00		04	236,00
	03	247,00	1006 30 96 900	01	236,00
	04	236,00		04	236,00
1006 30 63 900	01	236,00	1006 30 98 100	—	—
	04	236,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i den ændrede Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1).

(2) Der kan kun ydes restititioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2989/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning nr. 474/67/EØF<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68<sup>(4)</sup>;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i

Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76<sup>(5)</sup>, idet der for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(6)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb,  
der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(\*) Bestemmelserne er følgende :

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i den ændrette Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1).

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2990/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1974/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93<sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1997/92 af 17. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)

nr. 1939/93<sup>(6)</sup>, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(7)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 199 af 18. 7. 1992, s. 20.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

*(ECU/ton)*

Produktkode	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	250,00
Brudris (1006 40)	55,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2991/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92  
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-  
brugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira (<sup>1</sup>),  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1974/93 (<sup>2</sup>), særlig  
artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat,  
at Acorerne og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn  
til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilveje-  
bringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse  
for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for  
leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsæt-  
telsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til  
omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og  
især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 (<sup>3</sup>),  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93 (<sup>4</sup>), fast-  
sættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den  
særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrø-  
rende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli  
1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige  
forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende  
ris-produkter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyn-  
ningsbehovene (<sup>5</sup>), senest ændret ved forordning (EØF)nr. 1939/93 (<sup>6</sup>), er der fastsat bestemmelser, der supplerer  
eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 (<sup>7</sup>)  
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til  
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes  
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-  
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-  
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-  
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 1068/93 (<sup>8</sup>);anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
markedssituation for ris, og især på noteringerne eller  
priserne for disse produkter i den europæiske del af  
Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten  
for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som  
anført i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fast-  
sættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fælles-  
skabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne  
og Madeira som anført i bilaget til nærværende forord-  
ning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 14.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

*(ECU/ton)*

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	250,00	250,00



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2992/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93<sup>(4)</sup> særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93 af 25. juni 1993 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(5)</sup> lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for

sammensatte næringsmidler på basis af korn<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78<sup>(7)</sup>, ændres den således fastsatte importafgift, hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for at tage hensyn til AVS-landenes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90<sup>(8)</sup> om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-landene forlænget ved forordning (EØF) nr. 444/92<sup>(9)</sup>;

artikel 3, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91<sup>(10)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92<sup>(11)</sup>, fastsætter at importafgift ikke opkræves ved indførsel til det franske departement Réunion af en årlig mængde på indtil 8 000 tons hvedekliid, henhørende under KN-kode 2302 30, med oprindelse i AVS-lande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(12)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande<sup>(13)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/93<sup>(14)</sup>, nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.<sup>(13)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.<sup>(14)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 1.<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i visse tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3909/92<sup>(2)</sup>, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien ;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 1766/92 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59 ; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59 ; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne ;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes

valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer ; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(6)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

#### *Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1620/93 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 394 af 31. 12. 1992, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KN-kode	(ECU/ton)		KN-kode	(ECU/ton)	
	Beløb (°)			Beløb (°)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)		AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
0714 10 10 (°)	118,23	124,88	1104 22 90	93,65	96,67
0714 10 91	121,86 (°) (°)	121,86	1104 23 10	152,54	155,56
0714 10 99	120,05	124,88	1104 23 30	152,54	155,56
0714 90 11	121,86 (°) (°)	121,86	1104 23 90	97,25	100,27
0714 90 19	120,05 (°)	124,88	1104 29 11	115,42	118,44
1102 20 10	171,61	177,65	1104 29 15	152,86	155,88
1102 20 90	97,25	100,27	1104 29 19	164,30	167,32
1102 30 00	135,36	138,38	1104 29 31	138,85	141,87
1102 90 10	219,35	225,39	1104 29 35	183,89	186,91
1102 90 30	165,26	171,30	1104 29 39	164,30	167,32
1102 90 90	104,74	107,76	1104 29 91	88,52	91,54
1103 12 00	165,26	171,30	1104 29 95	117,23	120,25
1103 13 10	171,61	177,65	1104 29 99	104,74	107,76
1103 13 90	97,25	100,27	1104 30 10	65,09	71,13
1103 14 00	135,36	138,38	1104 30 90	71,51	77,55
1103 19 10	206,87	212,91	1106 20 10	118,23 (°)	124,88
1103 19 30	219,35	225,39	1106 20 90	149,87 (°)	174,05
1103 19 90	104,74	107,76	1108 11 00	190,92	211,47
1103 21 00	156,20	162,24	1108 12 00	153,50	174,05
1103 29 10	206,87	212,91	1108 13 00	153,50	174,05 (°)
1103 29 20	219,35	225,39	1108 14 00	76,75	174,05
1103 29 30	165,26	171,30	1108 19 10	194,10	224,93
1103 29 40	171,61	177,65	1108 19 90	76,75 (°)	174,05
1103 29 50	135,36	138,38	1109 00 00	347,12	528,46
1103 29 90	104,74	107,76	1702 30 51	200,21	296,93
1104 11 10	124,30	127,32	1702 30 59	153,50	219,99
1104 11 90	243,72	249,76	1702 30 91	200,21	296,93
1104 12 10	93,65	96,67	1702 30 99	153,50	219,99
1104 12 90	183,62	189,66	1702 40 90	153,50	219,99
1104 19 10	156,20	162,24	1702 90 50	153,50	219,99
1104 19 30	206,87	212,91	1702 90 75	209,75	306,47
1104 19 50	171,61	177,65	1702 90 79	145,87	212,36
1104 19 91	229,86	235,90	2106 90 55	153,50	219,99
1104 19 99	184,84	190,88	2302 10 10	42,56	48,56
1104 21 10	194,98	198,00	2302 10 90	91,19	97,19
1104 21 30	194,98	198,00	2302 20 10	42,56	48,56
1104 21 50	304,65	310,69	2302 20 90	91,19	97,19
1104 21 90	124,30	127,32	2302 30 10	42,56 (°)	48,56
1104 22 10 10 (°)	93,65	96,67	2302 30 90	91,19 (°)	97,19
1104 22 10 90 (°)	165,26	168,28	2302 40 10	42,56	48,56
1104 22 30	165,26	168,28	2302 40 90	91,19	97,19
1104 22 50	146,90	149,92	2303 10 11	190,68	372,02

- 
- (<sup>1</sup>) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet :
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91
  - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
  - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
  - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (<sup>3</sup>) Taric-kode: spidset havre.
- (<sup>4</sup>) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (<sup>5</sup>) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 tons.
- (<sup>6</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (<sup>7</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (<sup>8</sup>) Under de i forordning (EØF) nr. 3763/91 omhandlede forhold opkræves afgiften ikke for hvedeklid, der stammer fra lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), og som indføres direkte til det franske departement Réunion.
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2993/93**  
**af 28. oktober 1993**  
**om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1766/92; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1619/93 af 25. juni 1993 om regler for kornfoderblandinger<sup>(3)</sup>, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, majs og mælkepulver, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

det faste element er fastsat ved artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1619/93;

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(4)</sup>, forlænget ved forordning (EØF) nr. 444/92<sup>(5)</sup>;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-

ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(6)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

der bør desuden tages hensyn til Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15. marts 1993 om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Østrig, Republikken Finland, Republikken Island, Kongeriget Norge og Kongeriget Sverige på den anden side, om foreløbig anvendelse af de aftaler om visse arrangementer på landbrugsområdet, der blev undertegnet af parterne den 2. maj 1992 i Porto<sup>(7)</sup>; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1267/93<sup>(8)</sup> er der fastsat indførelsesbestemmelser for året 1993 vedrørende importen af de pågældende produkter med oprindelse i Sverige;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(9)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93/93<sup>(10)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De af forordning (EØF) nr. 1766/92 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 1619/93, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1993.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 129 af 27. 5. 1993, s. 14.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (1)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
2309 10 11	15,25	26,13 (2)
2309 10 13	601,00	611,88 (2)
2309 10 31	47,67	58,55 (2)
2309 10 33	633,42	644,30 (2)
2309 10 51	95,34	106,22 (2)
2309 10 53	681,09	691,97 (2)
2309 90 31	15,25	26,13
2309 90 33	601,00	611,88
2309 90 41	47,67	58,55
2309 90 43	633,42	644,30
2309 90 51	95,34	106,22
2309 90 53	681,09	691,97

(1) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(2) Importafgiften kan nedsættes i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og Sverige (EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 39) og i henhold til forordning (EØF) nr. 1267/93 (EFT nr. L 129 af 27. 5. 1993, s. 14).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2994/93

af 28. oktober 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93<sup>(3)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af eksportrestitutioner og om de foranstaltninger, der skal træffes i tilfælde af forstyrrelser i kornsektoren;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EØF) nr. 1533/93;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(4)</sup> fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til

omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(6)</sup> er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1993.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1993.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1993 om fastsættelse af eksportrestitutterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	03	35,00
0712 90 19 000	—	—		04	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	05	55,00	1008 20 00 000	—	—
	02	0	1101 00 00 100	01	76,00
1001 90 99 000	03	46,00	1101 00 00 130	01	70,50
	02	15,00	1101 00 00 150	01	64,50
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 170	01	59,50
	02	15,00	1101 00 00 180	01	55,50
1003 00 10 000	05	68,00	1101 00 00 190	—	—
	02	0	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	03	58,00	1102 10 00 500	01	76,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	03	58,00	1102 10 00 900	—	—
	02	15,00	1103 11 30 200	01	65,00 (3)
1004 00 00 200	05	55,00	1103 11 30 900	—	—
	02	0	1103 11 50 200	01	65,00 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 400	—	—
	—	—	1103 11 50 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 200	01	65,00 (3)
	—	—	1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 04 Zone I, zone III b), zone VIII a), Cuba og Ungarn
- 05 Algeriet og Marokko.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV 93/88/EØF

af 12. oktober 1993

om ændring af direktiv 90/679/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet (syvende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 118 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup> udarbejdet efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i direktiv 90/679/EØF <sup>(4)</sup> skal Rådet i overensstemmelse med fremgangsmåden i Traktatens artikel 118 A vedtage en første liste over biologiske agenser i gruppe 2, gruppe 3 og gruppe 4, der skal indarbejdes i bilag III til nævnte direktiv;

klassifikationen af denne første liste over biologiske agenser skal baseres på definitionerne i artikel 2, litra d), nr. 2, 3 og 4 (gruppe 2, 3 og 4) i nævnte direktiv;

listen indeholder ikke genetisk modificerede biologiske agenser;

for visse biologiske agensers vedkommende bør der ud over klassificeringen anføres supplerende angivelser;

der bør i direktiv 90/679/EØF indarbejdes en anbefalet kodeks, som alene skal indeholde retningslinjerne for praksis ved vaccination af arbejdstagere, der er udsat for biologiske agenser, mod hvilke der findes effektive vacciner —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Direktiv 90/679/EØF ændres således:

1) I artikel 14, stk. 3, indsættes følgende nye afsnit efter andet afsnit:

•Når arbejdsgiverne stiller vaccine til rådighed, bør de tage hensyn til den anbefalede kodeks i bilag VII.

2) Bilag III erstattes af teksten i bilag I til nærværende direktiv.

3) Bilag VII i bilag II til nærværende direktiv tilføjes.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. april 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

For så vidt angår Den Portugisiske Republik er den i første afsnit nævnte dato dog den 31. december 1995.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 217 af 24. 8. 1992, s. 32.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 72 af 19. 3. 1993, s. 74 og

EFT nr. C 255 af 20. 9. 1993.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 19 af 25. 1. 1993, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 374 af 31. 12. 1990, s. 1.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de allerede har udstedt, eller som de udsteder, på det område, der er omfattet af dette direktiv.

3. Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. oktober 1993.

*På Rådets vegne*

M. SMET

*Formand*

*BILAG I**BILAG III***FÆLLESSKABSKLASSIFIKATION****(Artikel 18 og artikel 2, litra d))****INDLEDENDE BEMÆRKNINGER**

1. I overensstemmelse med direktivets anvendelsesområde omfatter listen kun de agenser, der vides at kunne fremkalde infektionssygdomme hos mennesker.

Efter omstændighederne anføres det, om agenserne kan fremkalde allergiske eller toksiske reaktioner.

Dyre- og plantepatogener, som vides ikke at påvirke mennesker, er ikke medtaget.

Genetisk modificerede mikroorganismer er ikke omfattet af denne første liste over klassificerede biologiske agenser.

2. Listen over klassificerede biologiske agenser er baseret på de biologiske agensers virkning på sunde arbejdstagere.

Der er ikke taget specielt hensyn til de særlige virkninger, der kan optræde hos arbejdstagere, hvis modtagelighed kan være påvirket af f.eks. allerede eksisterende sygdom, medicinsk behandling, svækket immunitet, graviditet eller amning.

Den risikovurdering, der kræves i medfør af direktivet, bør også omfatte den øgede risiko for sådanne arbejdstagere.

De tekniske beskyttelsesforanstaltninger, der træffes i forbindelse med visse industrielle processer, visse laboratorieforsøg og visse aktiviteter i lokaler med dyr, hvor arbejdstagerne udsættes eller kan udsættes for biologiske agenser i gruppe 3 eller 4, skal være i overensstemmelse med direktivets artikel 16.

3. Biologiske agenser, som ikke er klassificeret i gruppe 2 til 4 på listen, klassificeres ikke implicit i gruppe 1.

For så vidt angår agenser, som omfatter mange arter, der vides at kunne fremkalde sygdom hos mennesker, indeholder listen de arter, der oftest er sygdomsfremkaldende, og det angives med en mere generel henvisning, at andre arter inden for samme slægt kan påvirke helbredet.

Når en hel slægt nævnes i listen over klassificerede biologiske agenser, udelukkes de arter og stammer, der vides ikke at være sygdomsfremkaldende, implicit fra denne liste.

4. Når en stamme er afsvækket eller har mistet kendte sygdomsfremkaldende gener, behøver den indeslutning, der kræves efter forældrestammens klassifikation, ikke nødvendigvis at finde anvendelse, forudsat at der sker en hensigtsmæssig vurdering af den risiko, stammen udgør på arbejdsstedet.

F.eks. når stammen skal anvendes som et produkt eller en del af et produkt til profylaktiske eller terapeutiske formål.

5. Den nomenklatur for agenser, der blev anvendt ved klassificeringen, afspejler og er i overensstemmelse med de seneste internationale aftaler om agensers taksonomi og nomenklatur, der var gældende på det tidspunkt, da listen blev opstillet.

6. Listen over klassificerede biologiske agenser er et udtryk for den viden, der var til rådighed, da listen blev opstillet.

Den ajourføres, så snart den ikke længere afspejler den aktuelle viden.

7. Medlemsstaterne sørger for, at alle de vira, der allerede er isoleret hos mennesker, men som ikke er vurderet og klassificeret i dette bilag, ikke klassificeres lavere end i gruppe 2, medmindre medlemsstaterne kan bevise, at disse vira ikke kan forårsage sygdom hos mennesker.

8. Visse biologiske agenser, der er klassificeret i gruppe 3 og på listen er mærket med en asterisk, kan for arbejdstagerne udgøre en begrænset smittefare, da de normalt ikke overføres gennem luften.

Medlemsstaterne vurderer, hvilke indeslutningsforanstaltninger der skal træffes for disse biologiske agenser henset til arten af den pågældende specifikke aktivitet og mængden af den pågældende biologiske agens, med henblik på at afgøre om nogle af disse foranstaltninger i særlige tilfælde kan undlades.

9. De indeslutningskrav, der følger af klassificeringen af parasitterne, gælder kun for de af parasittens forskellige livsstadier, som kan være sygdomsfremkaldende for mennesker på arbejdsstedet.
10. Listen indeholder i øvrigt særskilte angivelser, når de biologiske agenser kan fremkalde allergiske eller toksiske reaktioner, når en effektiv vaccine er til rådighed, eller når listen over arbejdstagere, der udsættes for dem, bør opbevares i mindst ti år.

Angivelserne er systematiseret i form af følgende bemærkninger:

A: Mulighed for allergiske reaktioner.

D: Listen over arbejdstagere, der udsættes for denne biologiske agens, skal opbevares i mindst ti år efter den sidste kendte eksponerings ophør

T: Toksindannende

V: Effektiv vaccine til rådighed.

Forebyggende vaccination bør foretages i overensstemmelse med kodeksen i bilag VII.

### BAKTERIER

#### og lignende

NB: For så vidt angår agenserne på denne liste, er angivelsen »spp« en henvisning til de øvrige arter, som vides at fremkalde sygdom hos mennesker.

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
<i>Actinobacillus actino mycetemcomitans</i>	2	
<i>Actinomadura madurae</i>	2	
<i>Actinomadura pelletieri</i>	2	
<i>Actinomyces gerencseriae</i>	2	
<i>Actinomyces israelii</i>	2	
<i>Actinomyces pyogenes</i>	2	
<i>Actinomyces spp</i>	2	
<i>Arcanobacterium haemolyticum</i> ( <i>Corynebacterium haemolyticum</i> )	2	
<i>Bacillus anthracis</i>	3	
<i>Bacteroides fragilis</i>	2	
<i>Bartonella bacilliformis</i>	2	
<i>Bordetella bronchiseptica</i>	2	
<i>Bordetella parapertussis</i>	2	
<i>Bordetella pertussis</i>	2	V
<i>Borrelia burgdorferi</i>	2	
<i>Borrelia duttonii</i>	2	
<i>Borrelia recurrentis</i>	2	
<i>Borrelia spp</i>	2	
<i>Brucella abortus</i>	3	
<i>Brucella canis</i>	3	
<i>Brucella melitensis</i>	3	
<i>Brucella suis</i>	3	
<i>Campylobacter fetus</i>	2	
<i>Campylobacter jejuni</i>	2	
<i>Campylobacter spp</i>	2	
<i>Cardiobacterium hominis</i>	2	
<i>Chlamydia pneumoniae</i>	2	
<i>Chlamydia trachomatis</i>	2	
<i>Chlamydia psittaci</i> (aviære stammer)	3	
<i>Chlamydia psittaci</i> (andre stammer)	2	
<i>Clostridium botulinum</i>	2	T
<i>Clostridium perfringens</i>	2	
<i>Clostridium tetani</i>	2	T, V
<i>Clostridium spp</i>	2	

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
<i>Corynebacterium diphtheriae</i>	2	T, V
<i>Corynebacterium minutissimum</i>	2	
<i>Corynebacterium pseudotuberculosis</i>	2	
<i>Corynebacterium</i> spp	2	
<i>Coxiella burnetii</i>	3	
<i>Edwardsiella tarda</i>	2	
<i>Ehrlichia sennetsu</i> ( <i>Rickettsia Sennetsu</i> )	2	
<i>Ehrlichia</i> spp	2	
<i>Eikenella corrodens</i>	2	
<i>Enterobacter aerogenes/kloacae</i>	2	
<i>Enterobacter</i> spp	2	
<i>Enterococcus</i> spp	2	
<i>Erysipelothrix rhusiopathiae</i>	2	
<i>Escherichia coli</i> (bortset fra ikke-sygdomsfremkaldende stammer)	2	
<i>Flavobacterium meningosepticum</i>	2	
<i>Fluoribacter bozemanæ</i> ( <i>Legionella</i> )	2	
<i>Francisella tularensis</i> (Type A)	3	
<i>Francisella tularensis</i> (Type B)	2	
<i>Fusobacterium necrophorum</i>	2	
<i>Gardnerella vaginalis</i>	2	
<i>Haemophilus ducreyi</i>	2	
<i>Haemophilus influenzae</i>	2	
<i>Haemophilus</i> spp	2	
<i>Helicobacter pylori</i>	2	
<i>Klebsiella oxytoca</i>	2	
<i>Klebsiella pneumoniae</i>	2	
<i>Klebsiella</i> spp	2	
<i>Legionella pneumophila</i>	2	
<i>Legionella</i> spp	2	
<i>Leptospira interrogans</i> (samtlige serovarianter)	2	
<i>Listeria monocytogenes</i>	2	
<i>Listeria ivanovii</i>	2	
<i>Morganella morganii</i>	2	
<i>Mycobacterium africanum</i>	3	V
<i>Mycobacterium avium/intracellulare</i>	2	
<i>Mycobacterium bovis</i> (herunder ikke BCG-stammen)	3	V
<i>Mycobacterium chelonae</i>	2	
<i>Mycobacterium fortuitum</i>	2	
<i>Mycobacterium kansasii</i>	2	
<i>Mycobacterium leprae</i>	3	
<i>Mycobacterium malmoense</i>	2	
<i>Mycobacterium marinum</i>	2	
<i>Mycobacterium microti</i>	3 (*)	
<i>Mycobacterium paratuberculosis</i>	2	
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	2	
<i>Mycobacterium simiae</i>	2	
<i>Mycobacterium szulgai</i>	2	
<i>Mycobacterium tuberculosis</i>	3	V
<i>Mycobacterium ulcerans</i>	3 (*)	
<i>Mycobacterium xenopi</i>	2	
<i>Mycoplasma pneumoniae</i>	2	
<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	2	
<i>Neisseria meningitidis</i>	2	V
<i>Nocardia asteroides</i>	2	
<i>Nocardia brasiliensis</i>	2	
<i>Nocardia farcinica</i>	2	
<i>Nocardia nova</i>	2	
<i>Nocardia olitidiscaviarum</i>	2	

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
<i>Pasteurella multocida</i>	2	
<i>Pasteurella</i> spp	2	
<i>Peptostreptococcus anaerobius</i>	2	
<i>Plesiomonas shigelloides</i>	2	
<i>Porphyromonas</i> spp	2	
<i>Prevotella</i> spp	2	
<i>Proteus mirabilis</i>	2	
<i>Proteus penneri</i>	2	
<i>Proteus vulgaris</i>	2	
<i>Providencia alcalifaciens</i>	2	
<i>Providencia rettgeri</i>	2	
<i>Providencia</i> spp	2	
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2	
<i>Pseudomonas mallei</i>	3	
<i>Pseudomonas pseudomallei</i>	3	
<i>Rhodococcus equi</i>	2	
<i>Rickettsia akari</i>	3 (*)	
<i>Rickettsia canada</i>	3 (*)	
<i>Rickettsia conorii</i>	3	
<i>Rickettsia montana</i>	3 (*)	
<i>Rickettsia typhi</i> ( <i>Rickettsia mooseri</i> )	3	
<i>Rickettsia prowazekii</i>	3	
<i>Rickettsia rickettsii</i>	3	
<i>Rickettsia tsutsugamushi</i>	3	
<i>Rickettsia</i> spp	2	
<i>Rochalimaea quintana</i>	2	
<i>Salmonella arizonae</i>	2	
<i>Salmonella enteritidis</i>	2	
<i>Salmonella typhimurium</i>	2	
<i>Salmonella paratyphi</i> A, B, C	2	V
<i>Salmonella typhi</i>	3 (*)	V
<i>Salmonella</i> (andre serologiske varianter)	2	
<i>Serpulina</i> spp	2	
<i>Shigella boydii</i>	2	
<i>Shigella dysenteriae</i> (Type 1)	3 (*)	T
<i>Shigella flexneri</i>	2	
<i>Shigella sonnei</i>	2	
<i>Staphylococcus aureus</i>	2	
<i>Streptobacillus moniliformis</i>	2	
<i>Streptococcus pneumoniae</i>	2	
<i>Streptococcus pyogenes</i>	2	
<i>Streptococcus</i> spp	2	
<i>Treponema carateum</i>	2	
<i>Treponema pallidum</i>	2	
<i>Treponema pertenuis</i>	2	
<i>Treponema</i> spp	2	
<i>Vibrio cholerae</i> (inkl. El Tor)	2	
<i>Vibrio parahaemolyticus</i>	2	
<i>Vibrio</i> spp	2	
<i>Yersinia enterocolitica</i>	2	
<i>Yersinia pestis</i>	3	V
<i>Yersinia pseudotuberculosis</i>	2	
<i>Yersinia</i> spp	2	

(\*) Jf. indledende bemærkning nr. 8.

## VIRA (\*)

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
Adenoviridae	2	
Arenaviridae		
Junin-virus	4	
Lassafeber	4	
Lymfocytær choriomeningitisvirus (Neurotrofiske stammer)	3	
Lymfocytær choriomeningitisvirus (andre stammer)	2	
Machupo virus	4	
Mopeia virus og andre Tacaribe vira	2	
Astroviridae	2	
Bunyaviridae		
Bunyamwera virus	2	
Oropouche virus	3	
California encephalitis virus	2	
Hantavira :		
Hantaan (Koreansk hæmoragisk feber)	3	
Seoul virus	3	
Puumala virus	2	
Prospect Hill virus	2	
Andre Hantavira	2	
Nairovira :		
Congo/Krim/hæmoragisk feber	4	
Hazara virus	2	
Phlebovira :		
Rift Valley feber	3	V
Sandfly fever	2	
Toscana virus	2	
Andre bunyaviridae påvist sygdomsfremkaldende	2	
Caliciviridae		
Norwalk virus	2	
Andre Caliciviridae	2	
Coronaviridae	2	
Filoviridae		
Ebola virus	4	
Margurg virus	4	
Flaviviridae		
Australsk encephalitis (Murray Valley encephalitis)	3	
Centraleuropæisk tægebåren encephalitisvirus	3 (**)	V
Absettarov	3	
Hanzalova	3	
Hypr	3	
Kumlinge	3	
Denguevirus Type 1 til 4	3	
Hepatitis C virus	3 (**)	D
Japansk B encephalitis	3	V
Kysanur Forest	3	V
Louping ill	3 (**)	
Omsk (a)	3	V
Powassan	3	
Rocio	3	
Russisk forårs-sommer encephalitis (RSSE) (a)	3	V
St Louis encephalitis	3	
Wesselsbron virus	3 (**)	
West Nile feber	3	
Gul feber	3	V
Andre flaviviridae påvist sygdomsfremkaldende	2	



Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
Hepadnaviridae		
Hepatitis B virus	3 (**)	V, D
Hepatitis D virus (Delta) (b)	3 (**)	V, D
Herpesviridae		
Cytomegalovirus	2	
Epstein-Barr virus	2	
Herpesvirus simiae (B virus)	3	
Herpes simplex vira type 1 og 2	2	
Herpesvirus varicella-zoster	2	
Human B-lymphotrofisk virus (HBLV-HHV6)	2	
Orthomyxoviridae		
Influenza vira type A, B & C	2	V (c)
Tægebårne orthomyxoviridae : Dhori & Thogotovira	2	
Papovaviridae		
BK og JC vira	2	D (d)
Human papillomavirus	2	D (d)
Paramyxoviridae		
Mæslingevirus	2	V
Fåresygevirus	2	V
Newcastle disease virus	2	
Parainfluenzavira type 1 til 4	2	
Respiratorisk syncytialvirus	2	
Parvoviridae		
Human parvovirus (B 19)	2	
Picornaviridae		
Akut hæmoragisk conjunctivitis virus (AHC)	2	
Coxsackievira	2	
Echovira	2	
Hepatitis A virus (human enterovirus type 72)	2	V
Poliovira	2	V
Rhinovira	2	
Poxviridae		
Buffalopox virus (e)	2	
Kokkoppevirus	2	
Elephantpox virus (f)	2	
Malkerknudevirus	2	
Molluscum contagiosum virus	2	
Abekoppevirus	3	V
Orf virus	2	
Kaninkoppevirus (g)	2	
Vaccinia-virus	2	
Variola (major & minor) virus	4	V
Variola virus (*hvide koppe*)	4	V
Yatapox virus (Tana & Yaba)	2	
Reoviridae		
Coltivirus	2	
Human rotavirus	2	
Orbivirus	2	
Reovirus	2	
Retroviridae (h)		
Humane immunodefekt vira (HIV)	3	D
Human T-celle lymfotrofiske vira (HTLV) type 1 og 2	3	D
Rhabdoviridae		
Rabies virus	3 (*)	V
Vesikulær stomatitisvirus	2	

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
<b>Togaviridae</b>		
<b>Alphavira :</b>		
Eastern equine encephalomyelitis	3	V
Bebaru virus	2	
Chikungunya virus	3 (**)	
Everglade virus	3 (**)	
Mayaro virus	3	
Mucambo virus	3 (**)	
Ndumu virus	3	
O'nyong-nyong virus	2	
Ross River virus	2	
Semliki Forest virus	2	
Sindbis virus	2	
Tonate virus	3 (**)	
Venezuelan equine encephalomyelitis	3	V
Western equine encephalomyelitis	3	V
Andre kendte alphavira	2	
Rubivirus (rubella)	2	V
<b>Toroviridae</b>	2	
<b>Ikke-klassificerede vira</b>		
Blodbårne hepatitis vira, endnu ikke identificerede	3 (**)	D
Hepatitis E virus	3 (**)	
<b>Ikke klassiske agenser forbundet med : (i)</b>		
Creutzfeldt-Jakobs sygdom	3 (**)	D (d)
Gerstmann-Sträussler-Scheinker syndromet	3 (**)	D (d)
Kuru	3 (**)	D (d)

(<sup>c</sup>) Jf. indledende bemærkninger nr. 7.

(<sup>\*\*</sup>) Jf. indledende bemærkninger nr. 8.

(a) Tægebåren encephalitis.

(b) En hepatitis D virus fremkalder kun sygdom hos arbejdstageren, hvis der er tale om en infektion, som enten er samtidig med eller sekundær i forhold til en infektion, som er forårsaget af en hepatitis B virus.

Vaccination mod hepatitis B virus beskytter derfor arbejdstagere, der ikke er smittet med hepatitis B virus, mod hepatitis D virus (Delta).

(c) Kun for så vidt angår type A og B.

(d) Anbefales i forbindelse med arbejde, som indebærer direkte kontakt med de pågældende agenser.

(e) Omfatter to vira : en »buffalopox«-viruslægt og en »vaccinia«-virusvariant.

(f) Kokoppevariant.

(g) »Vaccinia«-variant.

(h) Der foreligger indtil dato ikke noget bevis for, at mennesker skulle være blevet inficeret med immundefekt vira hos simian. Som forebyggende foranstaltning anbefales indeslutningsniveau 3 i forbindelse med arbejde med dem.

(i) Der foreligger endnu ikke bevis for infektioner hos mennesket på grund af de agenser, der forårsager bovin spongiform encephalitis. Som forebyggende foranstaltning anbefales alligevel mindst indeslutningsniveau 2 i forbindelse med laboriearbejde.

#### PARASITTER

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
Acanthamoeba castellanii	2	
Ancylostoma duodenale	2	
Angiostrongylus cantonensis	2	
Angiostrongylus costaricensis	2	
Ascaris lumbricoides	2	A
Ascaris suum	2	A
Babesia divergens	2	
Babesia microti	2	
Balantidium coli	2	
Brugia malayi	2	
Brugia pahangi	2	

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
Capillaria philippinensis	2	
Capillaria spp	2	
Clonorchis sinensis	2	
Clonorchis viverrini	2	
Cryptosporidium parvum	2	
Cryptosporidium spp	2	
Dipetalonema streptocerca	2	
Diphyllobothrium latum	2	
Dracunculus medinensis	2	
Echinococcus granulosus	3	
Echinococcus multilocularis	3	
Echinococcus vogeli	3	
Entamoeba histolytica	2	
Fasciola gigantica	2	
Fasciola hepatica	2	
Fasciolopsis buski	2	
Giardia lamblia (Giardia intestinalis)	2	
Hymenolepis diminuta	2	
Hymenolepis nana	2	
Leishmania brasiliensis	3	
Leishmania donovani	3	
Leishmania ethiopica	2	
Leishmania mexicana	2	
Leishmania peruviana	2	
Leishmania tropica	2	
Leishmania major	2	
Leishmania spp	2	
Loa loa	2	
Mansonella ozzardi	2	
Mansonella perstans	2	
Naegleria fowleri	3	
Necator americanus	2	
Onchocerca volvulus	2	
Opisthorchis felinus	2	
Opisthorchis spp	2	
Paragonimus westermani	2	
Plasmodium falciparum	3	
Plasmodium spp (humain & simien)	2	
Sarcocystis suihominis	2	
Schistosoma haematobium	2	
Schistosoma intercalatum	2	
Schistosoma japonicum	2	
Schistosoma mansoni	2	
Schistosoma mekongi	2	
Strongyloides stercoralis	2	
Strongyloides spp	2	
Taenia saginata	2	
Taenia solium	3	
Toxocara canis	2	
Toxoplasma gondii	2	
Trichinella spiralis	2	
Trichuris trichiura	2	

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
<i>Trypanosoma brucei brucei</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei gambiense</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei rhodesiense</i>	3	
<i>Trypanosoma cruzi</i>	3	
<i>Wuchereria bancrofti</i>	2	

## SVAMPE

Biologisk agens	Klassifikation	Bemærkninger
<i>Aspergillus fumigatus</i>	2	A
<i>Blastomyces dermatitidis</i> ( <i>Ajellomyces dermatitidis</i> )	3	
<i>Candida albicans</i>	2	A
<i>Coccidioides immitis</i>	3	A
<i>Cryptococcus neoformans</i> var. <i>neoformans</i> ( <i>Filobasidelia neoformans</i> var. <i>neoformans</i> )	2	A
<i>Cryptococcus neoformans</i> var. <i>gattii</i> ( <i>Filobasidiella bacillispora</i> )	2	A
<i>Emmonsia parva</i> var. <i>parva</i>	2	
<i>Emmonsia parva</i> var. <i>crecens</i>	2	
<i>Epidermophyton floccosum</i>	2	A
<i>Fonsecaea compacta</i>	2	
<i>Fonsecaea pedrosoi</i>	2	
<i>Histoplasma capsulatum</i> var. <i>capsulatum</i> ( <i>Ajellomyces capsulatus</i> )	3	
<i>Histoplasma capsulatum duboisii</i>	3	
<i>Madurella grisea</i>	2	
<i>Madurella mycetomatis</i>	2	
<i>Microsporum</i> spp	2	A
<i>Neotestudina rosatii</i>	2	
<i>Paracoccidioides brasiliensis</i>	3	
<i>Penicillium marneffeii</i>	2	A
<i>Sporothrix schenckii</i>	2	
<i>Trichophyton rubrum</i>	2	
<i>Trichophyton</i> spp	2*	

*BILAG II**BILAG VII***ANBEFALET KODEKS FOR VACCINATIONS PRAKSIS****(artikel 14, stk. 3)**

1. Hvis vurderingen i artikel 3, stk. 2, viser, at der er risiko for arbejdstagernes sikkerhed eller sundhed som følge af, at de udsættes for biologiske agenser, mod hvilke der findes effektive vacciner, bør arbejdsgiveren tilbyde dem vaccination.
  2. Vaccination bør finde sted i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis.  
Arbejdstagerne bør oplyses om, hvilke fordele og ulemper der er ved såvel vaccination som ikke-vaccination.
  3. Den vaccination, arbejdstagerne får tilbudt, må ikke indebære omkostninger for dem.
  4. Der kan udstedes en vaccinationsattest, som udleveres til arbejdstageren og til de ansvarlige myndigheder på disses anmodning.\*
-

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. oktober 1993

om det i Rådets direktiv 92/3/Euratom omhandlede standardledsagedokument til overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald

(93/552/Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/3/Euratom af 3. februar 1992 om overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald mellem medlemsstaterne samt ind i og ud af Fællesskabet<sup>(1)</sup>, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 92/3/Euratom skal Kommissionen udarbejde et standarddokument;

nævnte direktiv finder ikke alene anvendelse på overførsler af radioaktivt affald mellem medlemsstaterne, men også på import ind i og eksport ud af Fællesskabet samt på transit inden for Fællesskabet fra et tredjeland til et andet tredjeland;

under visse omstændigheder kan en anmodning omfatte mere end én overførsel;

alle disse tilfælde bør være omfattet af et standarddokument, der indeholder flere dele, der tager højde for de forskellige tilfælde, direktivet omhandler;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 19 i nævnte direktiv —

eller ind i og ud af Fællesskabet, som er omfattet af direktiv 92/3/Euratom.

### Artikel 2

Standarddokumentet udfyldes efter anvisningerne i de enkelte dele.

### Artikel 3

1. Standarddokumentet trykkes med sort skrift på hvidt papir, mindst 40 g/m<sup>2</sup>, og papirstyrken skal være tilstrækkelig til, at dokumentet ikke krølles eller rives i stykker ved normal brug.

2. Standarddokumentets format er 210 × 297 mm (A4), med en længdetolerance på - 5 mm og + 8 mm.

3. Medlemsstaterne kan kræve, at dokumentet angiver trykkeriets navn og adresse eller indeholder et mærke, der gør det muligt at identificere trykkeriet. Medlemsstaterne kan også gøre privat trykning af dokumentet betinget af forudgående tilladelse.

### Artikel 4

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning senest den 1. januar 1994.

### Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. oktober 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

Det standarddokument, der er knyttet som bilag til denne beslutning, anvendes i forbindelse med enhver form for overførsel af radioaktivt affald mellem medlemsstaterne

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 35 af 12. 2. 1992, s. 24.



*BILAG*

**STANDARDLEDSAGEDOKUMENT TIL OVERVÅGNING AF OG KONTROL MED  
OVERFØRSEL AF RADIOAKTIVT AFFALD (DIREKTIV 92/3/EURATOM)**





## DEL 1

Journalnr. : .....  
 (udfyldes af de myndigheder, som er bemyndigede til at  
 udstede tilladelse til overførsel)

STANDARDLEDSAGEDOKUMENT FOR OVERFØRSEL AF RADIOAKTIVT AFFALD  
 (DIREKTIV 92/3/EURATOM)

## ANMODNING OM TILLADELSE TIL OVERFØRSEL

## VEJLEDNING

Ansøgeren udfylder rubrik 1 til 16 og sender hele standarddokumentet (del 1 til 5) til de myndigheder i sit land, som er bemyndigede til at udstede tilladelse til overførsel af radioaktivt affald.

Ansøgeren er, afhængigt af overførselsens art (se rubrik 1):

- Type A: Overførsel mellem medlemsstater — *indehaveren af det radioaktive affald*  
 Type B: Import ind i Fællesskabet — *modtageren af det radioaktive affald*  
 Type C: Eksport ud af Fællesskabet — *indehaveren af det radioaktive affald*  
 Type D: Transit inden for Fællesskabet — *den person, der er ansvarlig for overførslen i den medlemsstat, hvorigennem affaldet kommer ind i Fællesskabet.*

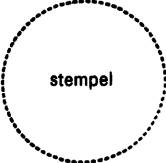
Del 1 og del 3 og 4 ledsager affaldet under overførslen.

<b>1</b>	<b>Overførselsens art (sæt kryds)</b> Type A: Overførsel mellem medlemsstater <input type="checkbox"/> Type B: Import ind i Fællesskabet <input type="checkbox"/> Type C: Eksport ud af Fællesskabet <input type="checkbox"/> Type D: Transit inden for Fællesskabet <input type="checkbox"/>
<b>2</b>	<b>Anmodning om tilladelse til (sæt kryds)</b> én overførsel <input type="checkbox"/> flere overførsler <input type="checkbox"/> Antal påtænkte overførsler: ..... Påtænkt udførselsperiode: .....
<b>3</b>	<i>(Udfyldes ved overførsel (ler) mellem to medlemsstater via et eller flere tredjelande.)</i> Udførselstoldsted i Fællesskabet: ..... Indførselstoldsted i tredjelandet (første transitland): ..... Udførselstoldsted fra tredjelandet (sidste transitland): ..... Genindførselstoldsted i Fællesskabet: ..... <i>(Disse toldsteder skal være identiske for alle overførsler, der dækkes af anmodningen, medmindre andet er aftalt mellem de kompetente myndigheder.)</i>
<b>4</b>	<b>Indehaver (firmanavn):</b> ..... Kontaktperson: ..... Adresse: ..... Postnr.: ..... By: ..... Land: ..... Tlf.: ..... Fax: ..... Telex: .....
<b>5</b>	<i>(Udfyldes, hvis oplysningerne afviger fra dem i rubrik 4.)</i> <b>Opbevaringssted for affaldet:</b> ..... Kontaktperson: ..... Adresse: ..... Postnr.: ..... By: ..... Land: ..... Tlf.: ..... Fax: ..... Telex: .....



6	<b>Affaldets art:</b> ..... Fysisk-kemiske egenskaber: ..... Vigtigste radionukleider: ..... Maksimal alfaaktivitet/kolli: (GBq) ..... Maksimal beta-/gammaaktivitet/kolli: (GBq) .....																								
7	Samlet alfaaktivitet: (GBq) ..... Samlet beta-/gammaaktivitet: (GBq) ..... Samlet antal kolli: ..... Samlet nettoaffaldsmasse: (kg) ..... Samlet bruttomasse: (kg) ..... Samlet volumen ( <i>valgfri angivelse</i> ): ..... <i>(beregnete tal i tilfælde af flere overførsler)</i> Kollitype ( <i>f.eks. plastsække, 200 l-metaltønder, ISO-transportcontainer osv.</i> ): ..... ..... Identifikation af kolli ( <i>vedlæg eksempler, hvis der anvendes etiketter</i> ) ..... .....																								
8	<b>Øvrige fareklasser (sæt i givet fald kryds)</b> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="137 1045 227 1072">Klasse 1</td> <td data-bbox="398 1045 572 1072">Eksplorative stoffer</td> <td data-bbox="1298 1038 1323 1072" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1090 227 1118">Klasse 2</td> <td data-bbox="398 1090 942 1118">Komprimerede, flydende eller opløste gasser under tryk</td> <td data-bbox="1298 1084 1323 1118" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1136 227 1163">Klasse 3</td> <td data-bbox="398 1136 675 1163">Flydende, brændbare stoffer</td> <td data-bbox="1298 1129 1323 1163" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1181 227 1208">Klasse 4</td> <td data-bbox="346 1181 994 1279"> 4.1. Faste, brændbare stoffer  4.2. Selvantændelige stoffer  4.3. Stoffer, der ved kontakt med vand afgiver brændbare gasser </td> <td data-bbox="1298 1174 1323 1279" style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1295 227 1322">Klasse 5</td> <td data-bbox="346 1295 597 1356"> 5.1. Oxiderende stoffer  5.2. Organiske peroxider </td> <td data-bbox="1298 1288 1323 1356" style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1374 227 1401">Klasse 6</td> <td data-bbox="346 1374 973 1435"> 6.1. Giftige stoffer  6.2. Inficerede stoffer eller stoffer, som kan fremkalde infektion </td> <td data-bbox="1298 1367 1323 1435" style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1453 227 1481">Klasse 8</td> <td data-bbox="398 1453 555 1481">Ætsende stoffer</td> <td data-bbox="1298 1446 1323 1481" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 1499 227 1526">Klasse 9</td> <td data-bbox="398 1499 749 1526">Diverse farlige stoffer og genstande</td> <td data-bbox="1298 1492 1323 1526" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Klasse 1	Eksplorative stoffer	<input type="checkbox"/>	Klasse 2	Komprimerede, flydende eller opløste gasser under tryk	<input type="checkbox"/>	Klasse 3	Flydende, brændbare stoffer	<input type="checkbox"/>	Klasse 4	4.1. Faste, brændbare stoffer 4.2. Selvantændelige stoffer 4.3. Stoffer, der ved kontakt med vand afgiver brændbare gasser	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Klasse 5	5.1. Oxiderende stoffer 5.2. Organiske peroxider	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Klasse 6	6.1. Giftige stoffer 6.2. Inficerede stoffer eller stoffer, som kan fremkalde infektion	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Klasse 8	Ætsende stoffer	<input type="checkbox"/>	Klasse 9	Diverse farlige stoffer og genstande	<input type="checkbox"/>
Klasse 1	Eksplorative stoffer	<input type="checkbox"/>																							
Klasse 2	Komprimerede, flydende eller opløste gasser under tryk	<input type="checkbox"/>																							
Klasse 3	Flydende, brændbare stoffer	<input type="checkbox"/>																							
Klasse 4	4.1. Faste, brændbare stoffer 4.2. Selvantændelige stoffer 4.3. Stoffer, der ved kontakt med vand afgiver brændbare gasser	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																							
Klasse 5	5.1. Oxiderende stoffer 5.2. Organiske peroxider	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																							
Klasse 6	6.1. Giftige stoffer 6.2. Inficerede stoffer eller stoffer, som kan fremkalde infektion	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																							
Klasse 8	Ætsende stoffer	<input type="checkbox"/>																							
Klasse 9	Diverse farlige stoffer og genstande	<input type="checkbox"/>																							
9	<b>Aktivitet, ved hvilken affaldet er opstået (f.eks.: medicinsk, forskning, industriel atomindustri eller andet (skal anføres))</b> ..... .....																								
10	<b>Formål med overførslen: (sæt kryds)</b> Tilbagesendelse af affald hidrørende fra oparbejdning af bestrålet brændsel <input type="checkbox"/> Behandling og/eller konditionering af affald <input type="checkbox"/> Tilbagesendelse efter behandling og/eller konditionering <input type="checkbox"/> Midlertidig oplagring <input type="checkbox"/> Tilbagesendelse efter midlertidig oplagring <input type="checkbox"/> Slutdeponering <input type="checkbox"/> Andet formål ( <i>skal specificeres</i> ) <input type="checkbox"/> ..... .....																								



11	På tænkt transportform (landevej, jernbane, hav, luft, indre vandvej)	Afgangs- sted	Ankomst- sted	På tænkt transportvirksomhed
	1 .....	.....	.....	.....
	2 .....	.....	.....	.....
	3 .....	.....	.....	.....
	4 .....	.....	.....	.....
	5 .....	.....	.....	.....
12	<b>Liste over lande i den rækkefølge, de berøres af overførslen</b> (det første er indehaverlandet, det sidste er bestemmelseslandet)			
	1 .....	3 .....	5 .....	7 .....
13	<b>Modtager (firmanavn) :</b> .....			
	<b>Kontaktperson :</b> .....			
14	<b>Adresse :</b> .....			
	<b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Land :</b> .....			
	<b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Tefex :</b> .....			
	<b>Udfyldes, hvis oplysningerne afviger fra dem i rubrik 13)</b>			
15	<b>Affaldets bestemmelsessted :</b> .....			
	<b>Kontaktperson :</b> .....			
16	<b>Adresse :</b> .....			
	<b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Land :</b> .....			
	<b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Telex :</b> .....			
	<b>Ansøger (firmanavn) :</b> .....			
15	<b>Ansvarlig :</b> .....			
	<b>Adresse :</b> .....			
16	<b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Land :</b> .....			
	<b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Telex :</b> .....			
	<b>Ansøger (firmanavn) :</b> .....			
	<b>Ansvarlig :</b> .....			
16	<b>I henhold til bestemmelserne i direktiv 92/3/Euratom</b>			
	(i) anmoder undertegnede hermed om tilladelse til udførsel af den(de) overførsel(ler) af radioaktivt affald, der er beskrevet ovenfor			
	(ii) erklærer undertegnede, at de anførte oplysninger efter bedste viden er korrekte, og at overførslen(erne) vil blive udført i overensstemmelse med gældende love og andre retsfor skrifter			
16	(iii) (I tilfælde af overførsel af type A eller C)			
	— forpligter undertegnede sig til at tage affaldet tilbage, hvis overførslen(erne) ikke kan fuldføres, eller betingelserne for en overførsel ikke er opfyldt (*)			
16	(I tilfælde af overførsel af type B eller D)			
	— vedlægger undertegnede en erklæring fra indehaveren af det radioaktive affald i et tredjeland om, at denne forpligter sig til at tage affaldet tilbage, hvis overførslen(erne) ikke kan fuldføres, eller betingelserne for en overførsel ikke er opfyldt (*).			
16	.....			
	(dato og sted)	 stempel	..... (underskrift)	
(*) Kun én af de med (*) markerede erklæringer kan anvendes: den ikke anvendte erklæring skal overstreges.				



DEL 2

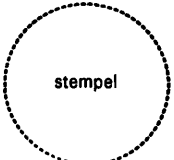
Journalnr. : .....  
 (udfyldes af de myndigheder, som er bemyndigede til at  
 udstede tilladelse til overførsel)

STANDARDLEDSAGEDOKUMENT FOR OVERFØRSEL AF RADIOAKTIVT AFFALD  
 (DIREKTIV 92/3/EURATOM)

**GODKENDELSE FRA DE KONSULTEREDE KOMPETENTE MYNDIGHEDER**

VEJLEDNING

1. De kompetente myndigheder, som er bemyndigede til at udstede tilladelse til overførsel af radioaktivt affald, udfylder rubrik 17 og 18 umiddelbart efter modtagelse af anmodningen og anfører journalnummeret øverst på hver del af standarddokumentet. De skal derefter tage tilstrækkeligt med kopier af del 2 med henblik på at fremsende disse til de øvrige kompetente myndigheder, hvis godkendelse er nødvendig for gennemførelse af overførslen(erne) (»de konsulterede kompetente myndigheder«). For hver enkelt af de kompetente myndigheder, der skal konsulteres, udfyldes rubrik 19 på en af kopierne af del 2, og denne kopi af del 2 samt en kopi af del 1 fremsendes til den heri nævnte kompetente myndighed, der skal konsulteres.
2. De konsulterede kompetente myndigheder udfylder i givet fald eventuelle tillæg i rubrik 19 og vurderer anmodningen. Senest to måneder efter modtagelsen udfylder de rubrik 20 og returnerer den originale kopi af del 2 til de kompetente myndigheder, der er bemyndigede til at udstede tilladelsen. Den konsulterede kompetente myndighed har mulighed for at anmode om en yderligere frist på en måned til vurdering af en anmodning. Hvis dokumentet ikke udfyldes og returneres inden for de anførte frister, vil dette med forbehold af artikel 6, stk. 4, i direktiv 92/3/Euratom blive tolket som stiltiende godkendelse af anmodningen.

<b>17</b>	<p><b>Kompetente myndigheder, der er bemyndigede til at udstede tilladelse til overførsel</b></p> <p>Disse myndigheder er, afhængigt af overførselens art:</p> <p>Type A: <i>myndighederne i oprindelseslandet</i></p> <p>Type B: <i>myndighederne i bestemmelseslandet</i></p> <p>Type C: <i>myndighederne i oprindelseslandet</i></p> <p>Type D: <i>myndighederne i den medlemsstat, hvorigennem affaldet kommer ind i Fællesskabet.</i></p> <p><b>Myndighed :</b> .....</p> <p><b>Kontaktperson :</b> .....</p> <p><b>Adresse :</b> .....</p> <p><b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Land :</b> .....</p> <p><b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Telex :</b> .....</p>
<b>18</b>	<p><b>Anmodningens registreringsdato :</b> .....</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>stempel</p> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 20px;">..... (underskrift)</p>
<b>19</b>	<p><b>Kompetente myndigheder i det konsulterede land</b></p> <p><b>Land :</b> .....</p> <p>Oprindelsesland <input type="checkbox"/>                      Transitland <input type="checkbox"/>                      Bestemmelsesland <input type="checkbox"/></p> <p><b>Myndighedens navn :</b> .....</p> <p><b>Kontaktperson :</b> .....</p> <p><b>Adresse :</b> .....</p> <p><b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Country :</b> .....</p> <p><b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Telex :</b> .....</p>





## 20 Anmodning om overførelse godkendt af myndighederne i det konsulterede land

Ja:  (eventuelle betingelser)Nej:  (begrundelse for afslag)Eventuelle betingelser eller Begrundelse for afslag 

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....


 Stempel
.....  
(Dato og sted).....  
(Underskrift)



DEL 3

Journalnr. : .....  
 (udfyldes af de myndigheder, som er bemyndigede til at udstede tilladelse til overførsel)

STANDARDLEDSAGEDOKUMENT FOR OVERFØRSEL AF RADIOAKTIVT AFFALD  
 (DIREKTIV 92/3/EURATOM)

TILLADELSE TIL OVERFØRSEL

VEJLEDNING

De kompetente myndigheder, der er bemyndigede til at udstede tilladelse til overførsel :

1. udfylder denne del (ved udfyldelse af rubrik 22 skal der tages hensyn til, at en anmodning højest kan gælde i tre år)
2. sender den til ansøgeren sammen med de andre dele, der er nødvendige til gennemførelse af proceduren (dvs. del 1, 3, 4 og 5)
3. og sender samtidig en kopi af denne del til de øvrige konsulterede kompetente myndigheder.

21	<p><b>Kompetente myndigheder, der er bemyndigede til at udstede tilladelse til overførsel</b>                  Disse myndigheder er, afhængigt af overførselsens art :                  Type A: myndighederne i oprindelseslandet                  Type B: myndighederne i bestemmelseslandet                  Type C: myndighederne i oprindelseslandet                  Type D: myndighederne i den medlemsstat, hvorigennem affaldet kommer ind i Fællesskabet.</p> <p><b>Myndighed :</b> .....</p> <p><b>Kontaktperson :</b> .....</p> <p><b>Adresse :</b> .....</p> <p><b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Land :</b> .....</p> <p><b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Telex :</b> .....</p>																																		
22	<p><b>Tilladelse</b></p> <p>Ja <input type="checkbox"/>                      Gældende for én overførsel <input type="checkbox"/></p> <p>Nej <input type="checkbox"/>                      Gældende for flere overførsler <input type="checkbox"/></p> <p>Tilladelsens udløbsdato : .....</p>																																		
23	<p><b>Liste over lande i den rækkefølge, de berøres af overførslen</b>                  (det første er indehaverlandet, det sidste er bestemmelseslandet)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Land</th> <th colspan="2">Betingelser</th> <th rowspan="2">Land</th> <th colspan="2">Betingelser</th> </tr> <tr> <th>Ja</th> <th>Nej</th> <th>Ja</th> <th>Nej</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>5 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>6 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>7 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>8 .....</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>	Land	Betingelser		Land	Betingelser		Ja	Nej	Ja	Nej	1 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Land	Betingelser		Land	Betingelser																															
	Ja	Nej		Ja	Nej																														
1 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																														
2 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																														
3 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																														
4 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8 .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																														
24	<p><b>Betingelser</b>                  (med angivelse af, hvilket land der stiller dem, og eventuelt af henvisninger til dokumenter vedlagt som bilag)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><b>Begrundelse for afslag</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																		



25 Den afgørelse, der er anført i denne del, er blevet truffet i henhold til bestemmelserne i direktiv 93/3/Euratom

De konsulterede kompetente myndigheder informeres om, hvorvidt anmodningen om tilladelse til overførsel af radioaktivt affald er blevet efterkommet eller afslået.

.....  
(Dato og sted)

Stempel

.....  
(Den ansvarliges underskrift)

**Bemærk:**

1. Denne tilladelse ændrer ikke noget ved det ansvar, der påhviler indehaveren, transportvirksomheden, ejeren, modtageren eller andre fysiske eller juridiske personer, som er involveret i overførslen.
2. Det overførte affald skal ledsages af behørigt udfyldte eksemplarer af del 1, 3 og 4.



DEL 4

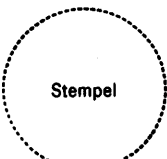
Journalnr. : .....  
 (udfyldes af de myndigheder, som er bemyndigede til at  
 udstede tilladelse til overførsel)

STANDARDLEDSAGEDOKUMENT FOR OVERFØRSEL AF RADIOAKTIVT AFFALD  
 (DIREKTIV 92/3/EURATOM)

LISTE OVER KOLLI

VEJLEDNING

Denne liste udfyldes af indehaveren af det radioaktive affald forud for hver enkelt overførsel (også når tilladelsen vedrører flere overførsler). Den ledsager sammen med del 1 og 3 af standarddokumentet affaldet under overførslen. Derefter vedlægges den bekræftelsen på modtagelsen af affaldet.

<b>26</b>	<b>Indehaver (firmanavn) :</b> ..... <b>Kontaktperson :</b> ..... <b>Adresse :</b> ..... <b>Postnr. :</b> ..... <b>By :</b> ..... <b>Land :</b> ..... <b>Tlf. :</b> ..... <b>Fax :</b> ..... <b>Telex :</b> .....
<b>27</b>	Tilladelsen dækker én overførsel <input type="checkbox"/> flere overførsler <input type="checkbox"/> <b>Overførsel nr. (kronologisk) :</b> .....
<b>28</b>	<b>Affaldets art :</b> ..... Fysisk-kemiske egenskaber : ..... Vigtigste radionukleider : ..... Maksimal alfaaktivitet/kolli : (GBq) ..... Maksimal beta-/gammaaktivitet/kolli : (GBq) ..... Kollitype (f.eks. plastsække, 200 l-metaltønder, ISO-transportcontainer osv.) ..... .....
<b>29</b>	Samlet alfaaktivitet : (GBq) ..... Samlet beta-/gammaaktivitet : (GBq) ..... Samlet antal kolli : ..... Samlet nettoaffaldsmasse : (kg) ..... Samlet bruttomasse : (kg) ..... Samlet volumen (valgfri angivelse) : .....
<b>30</b>	<b>Identifikation af kolli</b> <i>(identifikationsnummer for hvert kolli, bruttovægt (kg)/kolli, nettovægt (kg)/kolli, aktivitet (GBq)/kolli)</i> ..... ..... ..... ..... ..... ..... Se vedlagte liste (hvis der ikke er tilstrækkelig plads i denne rubrik) eller (valgfrit) vedlagte dokument indeholdende de ovennævnte oplysninger.
<b>31</b>	<b>Ekspeditionsdato :</b> ..... Oplysningerne på denne del (og på den særskilte liste) er efter min bedste viden korrekte. <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> ..... (Dato og sted) ..... (Indehaverens underskrift)





DEL 5

Journalnr. : .....  
(udfyldes af de myndigheder, som er bemyndigede til at  
udstede tilladelse til overførsel)

STANDARDLEDSAGEDOKUMENT FOR OVEFØRSEL AF RADIOAKTIVT AFFALD  
(DIREKTIV 92/3/EURATOM)

**BEKRÆFTELSE PÅ MODTAGELSEN AF AFFALDET**

*VEJLEDNING*

Denne del udfyldes af modtageren og i givet fald af ansøgeren. En modtager uden for Det Europæiske Fællesskab kan dog bekræfte modtagelsen af affaldet ved hjælp af en af standarddokumentet uafhængig erklæring.

Fremgangsmåden er, afhængigt af om tilladelsen dækker én eller flere overførsler, som følger:

**Tilladelse til én overførsel**

1. Overførsel af type A eller B

Senest 15 dage efter modtagelsen af affaldet udfylder modtageren rubrik 32, 33 og 35 og sender del 4 og 5 til de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten.

De kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten sender dernæst en kopi af del 4 og 5 til de øvrige konsulterede kompetente myndigheder (og i givet fald originalerne af de to dele til de kompetente myndigheder, der har udstedt tilladelsen).

I tilfælde af overførsel mellem medlemsstater sender de kompetente myndigheder i oprindelsesmedlemsstaten en kopi af bekræftelsen på modtagelsen til indehaveren.

2. Overførsel af type C eller D

Ansøgeren skal sikre sig, at han fra modtageren uden for Det Europæiske Fællesskab modtager del 4 og del 5, hvorpå rubrik 32 til 35 er korrekt udfyldt, og at dette sker umiddelbart efter modtagelsen af affaldet. Del 5 kan erstattes af en erklæring fra modtageren, der indeholder mindst de samme elementer som i ovennævnte rubrikker.

Senest 15 dage efter modtagelsen af affaldet sender ansøgeren del 4, del 5 (i tilfælde af at modtageren ikke har anvendt del 5, udfylder ansøgeren den bortset fra rubrik 34) og i givet fald modtagerens erklæring til de kompetente myndigheder, der har udstedt tilladelsen.

Ovennævnte myndigheder sender dernæst en kopi af del 4 og 5 og i givet fald af modtagerens erklæring til de konsulterede kompetente myndigheder.

**Tilladelse til flere overførsler**

1. Overførsel af type A eller B

Modtageren udfylder rubrik 32, 33 og 35 på del 5 efter hver enkelt overførsel (til det formål tages der flere kopier af del 5 i udfyldt stand) og sender denne del direkte til de kompetente myndigheder, der har udstedt tilladelsen. Den vedlægges del 4 for den samme overførsel.



## 2. Overførsel af type C eller D

Ansøgeren skal sikre sig, at han fra modtageren uden for Det Europæiske Fællesskab modtager del 4 og del 5, hvorpå rubrik 32 til 35 er korrekt udfyldt, med udgangspunkt i en kopi af et udfyldt eksemplar af del 5, og at dette sker efter hver enkelt overførsel.

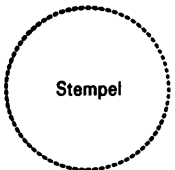
Ansøgeren udfylder rubrik 36 på del 5 og sender del 4 og 5 til de myndigheder, der har udstedt tilladelsen.

## 3. Overførsel af enhver art

Når alle overførsler, der dækkes af tilladelsen, er gennemført, udfyldes den endelige bekræftelse på modtagelsen, og denne sendes, som om det drejede sig om en tilladelse til én overførsel (se ovenfor) bortset fra, at:

- det præciseres i rubrik 33 på del 5, at det drejer sig om den sidste overførsel, der dækkes af tilladelsen
- det i den erklæring, der eventuelt er udfærdiget af en modtager uden for Det Europæiske Fællesskab, præciseres, at alt det affald, der dækkes af tilladelsen til overførsel, er ankommet
- del 4 vedrørende hver enkelt overførsel, der dækkes af tilladelsen, vedlægges den endelige bekræftelse på modtagelsen for at opnå en samlet oversigt.



<b>32</b>	<b>Modtager (firmanavn) :</b> ..... Kontaktperson : ..... Adresse : ..... Postnr. : ..... By : ..... Land : ..... Tlf. : ..... Telefax : ..... Telex : .....
	<b>Opbevaringssted for affaldet :</b> ..... Kontaktperson : ..... Adresse : ..... Postnr. : ..... By : ..... Land : ..... Tlf. : ..... Telefax : ..... Telex : .....
<b>33</b>	<b>Tilladelse givet til :</b> Én overførsel <input type="checkbox"/> Flere overførsler <input type="checkbox"/> Overførsel nr. (kronologisk) : ..... Sidste overførsel dækkes af tilladelsen : Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>
<b>34</b>	<i>Udfyldes kun i tilfælde af overførsel af type C eller D :          (denne rubrik kan erstattes af en særskilt erklæring)</i> <b>Indførselstoldsted i bestemmelsestredjelandet :</b> Land : ..... Toldsted : .....
<b>35</b>	<b>Dato for modtagelse af affaldet :</b> .....  <b>Dato for afsendelse af bekræftelsen på modtagelsen, vedlagt del 4 :</b> ..... Afhængigt af overførselsens art sendes bekræftelsen på modtagelsen : — for type A eller B : til de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten — for type C eller D : til ansøgeren (for type C : til indehaveren ; for type D : til den ansvarlige for overførslen i den medlemsstat, hvorigenem affaldet kommer ind i Fællesskabet).  Undertegnede erklærer, at de anførte oplysninger efter bedste viden er korrekte :  <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">           .....            (modtagerens underskrift)         </div>



**36** *Kun i tilfælde af overførsel af type C eller D:*

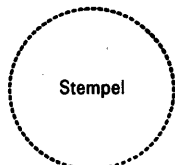
Ansøgerens genfremsendelse af bekræftelsen på modtagelsen og i givet fald af modtagerens erklæring (se bemærkning nedenfor) til den myndighed, der har udstedt tilladelsen:

Dato for genfremsendelse af bekræftelsen på modtagelsen (vedlagt del 4): .....

Udførelstoldsted i Fællesskabet:

Land : .....

Toldsted : .....



.....  
(ansøgerens underskrift)

**Bemærk:**

1. En modtager uden for Det Europæiske Fællesskab kan bekræfte modtagelsen af affaldet ved hjælp af en erklæring eller en attest, der indeholder mindst de samme elementer som rubrik 32 til 35.
2. De kompetente myndigheder, der modtager den originale bekræftelse på modtagelsen, sender en kopi til de øvrige kompetente myndigheder.
3. Originalerne til del 4 og 5 sendes til slut til de kompetente myndigheder, der har udstedt tilladelsen.
4. I tilfælde af en overførsel mellem medlemsstater sender de kompetente myndigheder i oprindelsesmedlemsstaten en kopi af bekræftelsen på modtagelsen til indehaveren.



## BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3917/92 af 21. december 1992 om forlængelse i 1993 af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 3831/90, (EØF) nr. 3832/90, (EØF) nr. 3833/90, (EØF) nr. 3834/90, (EØF) nr. 3835/90 og (EØF) nr. 3900/91 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse varer med oprindelse i udviklingslande og om supplerung af listen over præferenceberettigede lande

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 396 af 31. december 1992)

Side 3, artikel 3, nr. 2), første linje :

*i stedet for:* »2) Artikel 2, stk. 3, affattes således:»

*læses:* »2) Artikel 8, stk. 3, affattes således:»

Side 3, artikel 3, nr. 2), anden linje :

*i stedet for:* »3. Uanset stk. 1 og 3 ...»

*læses:* »2. Uanset stk. 1 og 2 ...»

Side 4, artikel 5 :

følgende stykke tilføjes :

»4. Ordene »Bulgarien« og »Rumænien« udgår i listerne i bilagene til forordning (EØF) nr. 3831/90, (EØF) nr. 3832/90 og (EØF) nr. 3833/90 fra datoen for ikrafttrædelsen af de respektive interimsaftaler med disse lande.»

Side 5, bilag I, løbenummer 10.0910, tredje kolonne :

*læs:* »Stænger og profiler, af kobber (undtagen hule profiler)

Tråd af kobber»

Side 6, løbenummer 10.0120, anden kolonne :

*læs:* »2905 11 00 (d)»

Side 7, løbenummer 10.0840, anden kolonne :

*i stedet for:* »7217 11 10»

*læses:* »7217 11»

Side 7, løbenummer 10.0850, tredje kolonne :

*læs:* »Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål :

— Med indhold af kulstof på 0,25 vægtprocent og derover :

— — Andre varer

— — — Af stål med indhold af kulstof på 0,6 vægtprocent og derover»

Side 9, løbenummer 10.1120, anden kolonne :

*i stedet for:* »8703 33 19»

*læses:* »ex 8703 33 19»

Side 11, bilag II, afsnit C :

følgende indsættes :

»Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.1085 :

— *i stedet for:* »ex 0809 20 10»,

*læses:* »0809 20 20»

— *i stedet for:* »ex 0809 20 90»,

*læses:* »0809 20 60»

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.1200 :

— *i stedet for:* »ex 0811 90 90

ex 0811 90 90

ex 0811 90 90»,

*læses:* »ex 0811 90 99

ex 0811 90 99

ex 0811 90 99»

Bilag II, løbenummer 52.1630 :

teksten i kolonne 1 til 4 udgår.

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.2170 :

— *i stedet for:* »ex 1518 00 90»,

*læses:* »1518 00 95»

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.2260 :

— *i stedet for:* »ex 1602 20 10«,  
*læses:* »1602 20 11  
1602 20 19«.

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.2280 :

— *i stedet for:* »ex 1602 50 90«,  
*læses:* »ex 1602 50 39  
ex 1602 50 80«.

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.2360 :

— *i stedet for:* »1604 15 10«,  
*læses:* »1604 15 11  
1604 15 19«.

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.2405 :

— *i stedet for:* »1604 19 99«,  
*læses:* »1604 19 92  
1604 19 93  
1604 19 94  
1604 19 95  
1604 19 98«.

Bilag II, kolonne (2), løbenummer 52.2700 :

— *i stedet for:* »ex 2001 90 80«,  
*læses:* »2001 90 65  
2001 90 75  
2001 90 85  
ex 2001 90 95«.

Bilag II, løbenummer 52.3670 :

teksten i kolonne 1 til 4 udgår.»

Side 11, bilag II, afsnit D

følgende indsættes :

»Kolonne (2), løbenummer 58.0480 :

— *i stedet for:* »ex 0809 20 10  
ex 0809 20 90«,  
*læses:* »0809 20 20  
0809 20 60«.

Kolonne (3), løbenummer 58.0625 :

— *i stedet for:* »1502 00 91 og 1502 00 99«,  
*læses:* »1502 00 90«.

Kolonne (2) løbenummer 58.0810 :

— *i stedet for:* »1602 20 10«,  
*læses:* »1602 20 11  
1602 20 19«.

Kolonne (2), løbenummer 58.0810 :

— *i stedet for:* »1602 50 90«,  
*læses:* »1602 50 31  
1602 50 39  
1602 50 80«.

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2273/93 af 28. juli 1993 om fastsættelse af interventionscentrene for korn**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 207 af 18. august 1993)*

På side 6 skal der byttes om på indholdet af kolonne 3 og 4.

---

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2892/93 af 21. oktober 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1729/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med æg og fjerkrækødprodukter samt hvad angår støtten**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 263 af 22. oktober 1993)*

Side 31 :

Efter sidste betragtning tilføjes følgende :

»Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —«.

---